



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.25

9 октября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ДВАДЦАТЬ ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в понедельник, 8 октября 1984 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н Поль ЛУСАКА (Замбия)

позднее: Г-н САЛЛАМ (Йемен)
(Заместитель Председателя)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ [9] (продолжение)

С заявлением выступила:

Г-жа Киепе (Ботсвана)

Выступление Заместителя Председателя Временного
национального совета обороны Ганы, судьи Франсиса Аннана

С заявлениями выступили:

Г-н Ибрагим Гамбари (Нигерия)

Г-н Фатулла Джамиль (Мальдивская Республика)

Г-н Ахмед ульд Миних (Мавритания)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений
на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других
языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты
Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам
выступлений. Они должны направляться за подписью одного из
членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя
начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент
по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing
Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations
Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

84-64149/A

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-жа КИЕПЕ (Ботсвана) (устный перевод с английского): Господин Председатель, я хотела бы присоединиться к предшествовавшим ораторам и передать вам поздравления делегации Ботсваны по поводу вашего избрания на пост Председателя очередной тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Испытываемые нами чувства гордости и чести по поводу того, что вы руководите нашей работой, объясняются не только тем, что вы - гражданин Замбии, а Замбия и Ботсвана связаны давними узами дружбы, культуры и истории, но также и приятным сознанием того, что вы - первый сын южной части Африки, избранный на этот высокий пост. Вы вселяете в нас уверенность, что под вашим блестящим руководством тридцать девятая сессия приведет к желаемым результатам.

Я хотела бы также искренне поблагодарить вашего выдающегося предшественника за ту эффективность, с которой он руководил работой тридцать восьмой сессии.

Следует особо воздать должное Генеральному секретарю за его ровное и просвещенное руководство нашей Организацией. Мы особенно приветствуем его доклад о работе Организации, вызывающий к размышлениям и раздумьям. То, что сказано в докладе, своевременно, и ему следует уделить заслуженное внимание особенно сейчас, когда мы готовимся к юбилейному празднованию 40-й годовщины основания Организации Объединенных Наций.

Прием нового независимого государства Бруней Даруссалам в качестве 159-го члена Организации Объединенных Наций вызывает радость и ликование, потому что это - еще один гвоздь, вбитый в гроб колониализма. Это красноречиво доказывает, что с существованием Организации Объединенных Наций несовместимо существование где бы

(Г-жа Киепе, Ботсвана)

то ни было в мире колониалистских аванпостов, упорно цепляющихся за сохранение социально-политических ценностей, убеждений и практики, которые уже давно дискредитированы и предназначены на свалку истории. Однако приветствуя Бруней Даруссалам в нашей среде, мы должны также вновь подтвердить нашу решимость еще энергичнее бороться за то, чтобы избавить мир от всех остатков колониального сопротивления.

В положении мира со времени прошлой сессии Генеральной Ассамблеи улучшения не наблюдается. Гонка вооружений между сверхдержавами не ослабевает, в то время как неистовство холодной войны постоянно грозит охватить всех нас. Правда, сейчас сверхдержавы приступили к тому, что, как мы надеемся, представит собой начало их длительных переговоров друг с другом, иначе стабильность в мире будет всерьез поставлена на карту, пока Восток и Запад будут поддерживать связь друг с другом путем злостных словесных оскорблений, переговариваясь через все более расширяющуюся пропасть.

Почти повсюду на нашей планете продолжают кровопролитные конфликты — конфликты, связанные или не связанные с соперничеством сверхдержав, — в то время как крупные и малые нации обычно стараются решать свои споры на полях сражений. Расточительные идеологические войны стали популярным средством, к которому прибегают страны, преследуя свои сомнительные узкие интересы. В дополнение, поджигательство войны стало, по-видимому, во многих местах чем-то вроде привычки.

Моя часть мира, регион южной части Африки, пережил много конфликтов и кровопролитий за последние двадцать лет. С начала шестидесятых годов у нас были постоянные освободительные войны, некоторые из них, к счастью, завершились победой, как это было в случае бывших португальских колоний, а также Южной Родезии. Однако, несмотря на то, что португальская империя в Африке более не существует, а также несмотря на то, что Южная Родезия стала гордой

(Г-жа Киене, Ботсвана)

и независимой республикой Зимбабве, южная часть Африки остается на краю опасной пропасти. Вследствие непримиримости Южной Африки международная территория Намибия все еще не освобождена от иностранной оккупации, в то время как сама Южная Африка по-прежнему балансирует на грани революции.

Вопрос о Намибии в течение последних шести лет является важным вопросом в Организации Объединенных Наций. Прошло уже шесть лет, как Совет Безопасности принял резолюцию 435 (1978) как план деколонизации Намибии. Эта резолюция не была осуществлена - не потому, что народ Намибии не хочет независимости, и не потому, что наши друзья из Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) были бездеятельными или недостаточно приверженными делу мирного освобождения страны. Нет. Прогресса в деле достижения осуществления этой резолюции не было потому, что, во-первых, Южная Африка по-прежнему отказывается сотрудничать в осуществлении резолюции 435 (1978), положения которой она безоговорочно приняла шесть лет тому назад.

(Г-жа Киепе, Ботсвана)

Во-вторых, от резолюции в ее прежнем виде ничего не осталось - и сейчас она привязывается к вопросу, по которому ни СВАПО, ни Южная Африка, ни Западная контактная группа, ни прифронтовые государства не имеют определенной позиции: вопрос о присутствии кубинских войск в Анголе.

Министр иностранных дел Южной Африки, как недавно сообщалось, сказал, что ввиду неопределенности положения с выводом кубинских войск из Анголы "необходимо сейчас предпринимать все возможные усилия для достижения прекращения огня" - но не прекращение огня под наблюдением Организации Объединенных Наций, а до этого и в дополнение к этому. Это еще одна привязка, так как прекращение огня направлено на то, чтобы прекратить освободительную борьбу в Намибии за то, чтобы сохранить нынешний статус-кво на этой территории.

Ботсвана по-прежнему твердо верит в то, что урегулирование проблемы Намибии, приемлемое для всех сторон, может быть достигнуто лишь на основе осуществления резолюции 435, которая не была бы размыта привнесением в нее внешних и несущественных элементов. Самый надежный путь подрыва этой резолюции и всего процесса мирных изменений в Намибии - это привносить в эту резолюцию бесчисленные предварительные условия. Если Южная Африка стремится к миру в Намибии, путь к достижению этого мира лежит через осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Оккупация Намибии Южной Африкой должна прекратиться еще по одной причине. Прифронтовое государство Ангола продолжает серьезно страдать в результате актов агрессии, предпринимаемых Южной Африкой с территории Намибии, которая в течение долгого времени используется Южной Африкой как военная база, с которой бандиты УНИТЫ получают поставки и с которой Ангола подвергается бесчисленной серии вторжений. Даже в этот самый момент войска Южной Африки по-прежнему находятся в Нгива, южной части Анголы, спустя семь месяцев после обещания их вывести. Они нанесли неисчислимые разрушения в этой части Анголы, которую оккупируют более двух лет.

(Г-жа Киепе, Ботсвана)

Положение в самой Южной Африке превратилось в кризис ужасающих размеров. На заседании в Аруша, Танзания, 29 апреля этого года прифронтовые государства вновь подтвердили свою убежденность в том, что "основная причина проблем Южной Африки заключается в политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки". И, несмотря на это, пять недель назад мир бессильно следил за тем, как правительство белого меньшинства Южной Африки ввело новую конституцию, чьей очевидной целью является сохранение и упрочение апартеида путем подтверждения неизменного сохранения бантустанов и узаконенного лишения гражданских прав большинства населения Южной Африки. Вместо осуществления мер, направленных на ликвидацию ужасающей системы, в рамках которой народ Южной Африки рассматривается как животное, правители белого меньшинства Южной Африки возвели южноафриканцев азиатского происхождения, как называемых цветных, в ранг белого меньшинства, рассматривая их как младших партнеров в бесплодной попытке избежать реальности.

Исторический манифест по Южной Африке делает нашу позицию предельно ясной. Мы настаиваем на требовании - коллективном требовании народа Африки - дать возможность всему народу Южной Африки освободиться "вместе как равные граждане работать над определением таких институтов и созданием такой системы правительства, при которых они с общего согласия будут жить и работать вместе для построения гармоничного общества". Так называемые реформы, осуществляемые в этой стране, весьма сомнительны. Они являются не чем иным, как уловками, безрассудными уловками, которые могут повлечь за собой создание очень опасной ситуации.

23 миллиона черных южноафриканцев, которые были столь жестоко обойдены в этом новом конституционном распределении, не будут страдать молча, потому что, как уместно заметил один мудрый человек, "одним из старейших исторических законов является закон, в соответствии с которым, если нет демократии для подсчета голов,

(Г-жа Кипе, Ботсвана)

те люди, которым не дают таких прав и которые жестоко страдают от угнетения, неизбежно прибегают к насилию, так как они считают, пусть неправильно, что это единственный путь для достижения своих прав".

Таким образом, черные южноафриканцы, которых рассматривают как чужаков в своей собственной стране, не имеют другого выбора, кроме как прибегнуть к насилию, оружию отчаяния, для восстановления своих прав, насилию, для которого, что трагично, не существует границ, к насилию, от последствий которого не могут быть изолированы независимые государства юга Африки.

Действительно, многие из них уже пострадали не в результате последствий жестокости процесса освобождения, а из-за актов агрессии Южной Африки, известных как дестабилизация. Повсюду в регионе появляются диссидентские группировки, цель которых (в этом нет никакого сомнения) заключается в том, чтобы заставить соседей Южной Африки примириться с существованием апартеида.

Затем имело место неожиданное стремление Претории подписать пакты о ненападении со своими соседями. Моя собственная страна за последние несколько месяцев находилась под давлением, с тем чтобы подписать пакт о ненападении с Южной Африкой, страной, с которой Ботсвана исторически поддерживала мирные отношения, несмотря на разногласия политического и философского характера. Суровые факты истории и географии, с которыми мы сталкиваемся по мере обретения нашей независимости 18 лет назад, диктовали нам, чтобы мы сосуществовали с Южной Африкой в мире не только потому, что мы почти полностью зависим от этой страны в экономическом плане, но также и потому, что с нашей стороны было бы крайне неразумно вступать на путь конфронтации в отношениях с такой могущественной страной, как Южная Африка. Именно поэтому мы, как и большинство родственных стран южной части Африки, добровольно решили, что мы не позволим использовать территорию нашей страны в качестве военной базы для нападения на наших соседей. Мы

(Г-жа Киепе, Ботсвана)

неукоснительно выполняли эту политику, так как мы серьезно боимся альтернатив этой политике. Мы принимаем серьезные меры против тех, кто нарушает эту политику, и мы делали это открыто, зная, что международное сообщество поймет наши трудности, вызванные географическим положением.

Поэтому мы не можем понять упорное стремление Южной Африки подписать так называемый договор о добрососедских отношениях, словно мы плохие соседи. Короче говоря, мы отказываемся подписать пакт о ненападении или договор о добрососедских отношениях по следующим причинам:

Во-первых, мы никогда не совершали акта агрессии – ни одного акта агрессии – против Южной Африки. Мы не в состоянии совершить акты агрессии против Южной Африки.

Во-вторых, подписание пакта о ненападении или договора о добрососедских отношениях с Южной Африкой означало бы, что наша политика серьезно нуждается в давлении, с тем чтобы не допустить использования территории нашей страны в качестве плацдарма для партизанских нападений на Южную Африку, а это далеко не так. Послужной список нашей страны показывает, что мы неукоснительно соблюдали соответствующую политику.

В-третьих, подписание договора о ненападении с Южной Африкой поставило бы под угрозу мир и стабильность нашей страны, так как в таком случае, справедливо или несправедливо, мы стали бы сторонниками белого меньшинства Южной Африки в его конфронтации с черным большинством. До сих пор наша политика, направленная на то, чтобы не допускать использование территории нашей страны для партизанской деятельности, уважалась по понятным причинам. Это понимание было бы поставлено под угрозу, если бы мы подписали договор, который по сути дела заставит нас присоединиться к правительству Южной Африки в его войне против освободительного движения.

(Г-жа Киёпа, Ботсвана)

В-четвертых, неизвестные нам борцы за свободу проникают на территорию нашей страны и совершают акты саботажа в Южной Африке, за что мы ни в коей мере не можем взять на себя ответственность. Даже Южная Африка, которая обладает более широкими и совершенными средствами, как финансами и людскими ресурсами, не может найти их.

(Г-жа Киепе, Ботсвана)

Изменение произойдет внутри самой Южной Африки. В бюллетене "Юнайтед Демократик Фронт Ньюс" в Вестерн Кейп в марте 1984 года вполне уместно отмечалось:

"Правительство апартеида может заключать сколько угодно мирных соглашений, оно может вести переговоры с любым количеством руководителей других стран. Мы знаем, что правительство апартеида должно вести переговоры с нами и нашими руководителями. Мира не будет до тех пор, пока наши руководители объявляются вне закона, заключаются в тюрьмы и находятся в изгнании. Мира не будет до тех пор, пока апартеид правит на нашей земле. В конечном счете г-н Питер Бота должен заключить мир с народом Южной Африки".

Ради безопасности и выживания нашей страны, мы обязаны продолжать сотрудничество с Южной Африкой для того, чтобы гарантия духа добрососедства, который в общем характеризовал отношения между нашими двумя странами в течение длительного времени, не нарушалась.

Я слишком долго останавливалась на положении в Южной Африке лишь потому, что оно вызывает у нас большое беспокойство. Международное сообщество должно более остро прочувствовать это и понять серьезные последствия его длительности и непреодолимости. Однако еще более неподатливой является ситуация на Ближнем Востоке, к которой я сейчас перейду.

Положение на Ближнем Востоке остается изменчивым и напряженным, так как в ходе прошлого года не было отмечено прогресса в поиске прочного решения палестинского вопроса. Палестинский народ по-прежнему не имеет родины и государства и его страданиям, кажется, нет конца. Его постоянной долей стали бесчеловечное нищенское положение в лагерях беженцев, безнадежность, опасность и пустая жизнь в диаспоре. Тысячи их были жестоко изгнаны из убежищ в Ливане, в то время как сотни других погибли в жестоком круге насилия, осуществляемом против народа, чья вина состоит только в том, что он хочет вновь приобрести свою свободу и приют на своей исконной родине, Палестине.

(Г-жа Киепе, Ботсвана)

На Ближнем Востоке не будет мира до тех пор, пока один из народов, народ Палестины, по-прежнему остается народом-беженцем. Ни одна из стран региона, включая Израиль, не будет наслаждаться миром и стабильностью до тех пор, пока чаяния миллионов палестинцев будут оставаться бесплодными. Создание еврейских поселений на Западном берегу и в секторе Газа не укрепят безопасность Израиля; они вызовут еще более сильное чувство горечи у палестинцев в отношении еврейского государства.

Оккупация и аннексия Голанских высот также никогда не даст Израилю безопасности, в которой он столь нуждается; Сирия вполне оправданно преисполнена чувством горечи в связи с незаконной оккупацией ее территории и будет использовать все средства для ее возврата. Оккупация и разрушения южного Ливана израильской армией за последние два года могут лишь сделать Израиль заклятым врагом народа Ливана. Все это делает страна, которая стремится к обеспечению безопасности для себя, практически не останавливаясь ни перед чем — иногда даже в ущерб самой безопасности, к которой она стремится, а также в ущерб безопасности всех своих соседей.

Мы поддерживаем право Израиля на существование, но только в рамках международно признанных границ. Да, как и все страны Ближнего Востока без исключения, Израиль заслуживает право на безопасное и мирное существование, но только не за счет безопасности и мира своих соседей. Другими словами, мы никогда не будем поддерживать ликвидацию государства Израиль, но государство Израиль также должно понять, что мы никогда не будем поддерживать его экспансионистские войны.

Война между Ираном и Ираком за последние несколько месяцев показала, что у нее по-прежнему есть потенциал, для того чтобы зажечь международный пожар, так как в нее все больше вовлекаются страны третьего мира, которые не имеют к ней отношения. Потопление

(Г-жа Кипе, Ботсвана)

танкеров, принадлежащих другим странам, расположенным далеко от Персидского залива, таким, как Япония и Панама, может лишь раздуть пламя и расширить границы конфликта. Война должна быть остановлена до тех пор, пока дело не зашло слишком далеко.

Юго-Восточная Азия по-прежнему продолжает оставаться в состоянии войны. Кампучия должна быть освобождена от нежелательного присутствия иностранных войск на ее территории, намерение которых заключается в том, чтобы создать такой режим у власти, который будет руководить от имени иностранной державы. Эта Ассамблея должна еще раз настоять на выводе иностранных войск из Кампучии и призывать к созыву международной конференции по Кампучии для того, чтобы позволить народу этой страдающей страны самому определить свое политическое будущее за столом переговоров, а не на поле боя.

Неприсоединившаяся страна Афганистан продолжает истекать кровью, в то время как войска сверхдержавы стремятся "умиротворить" ее народ против его воли. Мы также считаем нашим долгом во имя мира и неприсоединения призвать сверхдержавы к уважению независимости и территориальной целостности небольших миролюбивых неприсоединившихся государств. Мы присоединяемся к призыву Движения неприсоединения о выводе иностранных войск из Афганистана с тем, чтобы усилия Генерального секретаря могли стать плодотворными.

Корейский вопрос по-прежнему причиняет беспокойство. Две Кореи давно согласились с желательностью мирных переговоров для достижения воссоединения Кореи, однако каждый год речь идет о переговорах, без сколько-нибудь заметного продвижения в сторону их проведения. Север недавно предложил проведение трехсторонних переговоров, в которых Соединенные Штаты Америки приняли бы участие, в то время как Юг продолжает призывать к возобновлению

(Г-жа Киеле, Ботсвана)

"прямых межкорейских переговоров с тем, чтобы принять меры для устранения существующего недоверия и антагонизма". Обе стороны согласились таким образом с необходимостью вести мирные переговоры, однако дело не продвинулось дальше обмена мнениями на фоне угрожающей напряженности демилитаризованной зоны.

Ботсвана продолжает поддерживать мирное воссоединение Кореи, ибо мы содрагаемся, предвидя альтернативу. Мы будем поддерживать любой план, любое предложение, независимо от того, кто их выдвинул, которые действительно направлены на достижение этой цели.

Положение в Центральной Америке вызывает серьезное беспокойство у всех нас в течение длительного периода времени. Непрерывающееся кровопролитие в Сальвадоре и продолжающиеся недозволенные провокации, с которыми сталкивается Никарагуа со времени падения диктатуры Самосы, серьезно ставит под удар мир и стабильность в регионе. Регион юга Африки желает народу Центральной Америки того же самого мира, прогресса и процветания, которые в течение столь долгого времени он желал и желает своему собственному народу и которых так трудно достичь. Именно поэтому мы полностью поддерживаем похвальные мирные усилия Контадорской группы и благодарим Никарагуа за быстрое согласие подписать исторический договор, подготовленный группой. Мы призываем все заинтересованные страны помочь осуществлению этого договора.

Всемирное экономическое положение сегодня продолжает ставить развивающиеся страны в исключительно сложное положение. Несмотря на очевидность экономического оживления в странах Организации экономического сотрудничества и развития, развивающийся мир в целом не видит улучшения. В самом деле недостаток в ресурсах на цели развития увеличивается более быстро, необходимость в помощи также возрастает.

(Г-жа Киеле, Ботсвана)

Во многих частях развивающегося мира уровень производства товаров на душу населения падает уже в течение трех лет и сейчас он ниже уровня, зарегистрированного в 1979 году. Влияние этого продолжающегося экономического разрушения особенно касается социальной и экономической областей. Безработица, недостаточная занятость и бедность растут во многих из этих стран. Социальная инфраструктура и область коммунальных услуг часто наиболее сильно страдают от этого. Все больше и больше показателей свидетельствует о трудностях защиты здравоохранения и образования от последствий экономического кризиса. Реальные капиталовложения также серьезно сокращены во многих странах, что отражается в уменьшении частных капиталовложений перед лицом экономического спада и падении уровня государственных капиталовложений в связи с требованием сократить государственные расходы. Воздействие кризиса на области здравоохранения, образования и капиталовложений ставит под угрозу будущее развитие.

(Г-жа Киепе, Ботсвана)

Силы, причинившие столь серьезный урон развитию, набирали импульс в течение целого ряда лет. Хотя конкретные причины в различных регионах и странах бывают разными, серьезные затруднения, касающиеся выплаты по внешним задолженностям, являются общим фактором. Для кризисной задолженности в Африке, Латинской Америке и некоторых частях Азии характерно сокращение новых притоков частного и государственного капитала, что привело к замедлению экономической деятельности.

Ни один регион не сталкивался столь жестоко с этой реальностью, как Африка. Генеральный секретарь совершенно ясно разъяснил те масштабы проблем, с которыми сталкиваются африканские страны окаёма Сахары. В докладах Генерального секретаря хорошо отражено, что экономический кризис в Африке требует одновременных действий на различных уровнях. В непосредственном будущем международное сообщество должно осуществлять тесное сотрудничество с потерпевшими странами, с тем чтобы удовлетворить их безотлагательные потребности. Среди потребностей, испытываемых этими странами, можно упомянуть поставки продовольствия в достаточном количестве и снабжение водой, шаги по регулированию перемещения населения, проблемы занятости и выплаты по задолженностям. В среднесрочном и долгосрочном периодах мы должны серьезно заняться необходимостью разработки организационной инфраструктуры, которая позволит этим странам более эффективно решать чрезвычайные ситуации в будущем.

При рассмотрении экономического кризиса в Африке исключительно важно отметить, что непредвиденные, краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные последствия не только взаимосвязаны, но и тесно взаимодействуют. Любые меры, которые будут осуществляться на национальном, региональном и международном уровнях, должны обеспечить внутреннюю последовательность между различными потребностями в краткосрочном, среднесрочном и долгосрочном периодах.

(Г-жа Киеле, Ботсвана)

Еще в апреле 1981 года, на 7-м Совещании конференции министров при Экономической комиссии для Африки был рассмотрен документ "Быстрое разрастание кризиса в Африке - предложения по краткосрочной безотлагательной программе, направленной на выживание" и была подчеркнута взаимосвязь между чрезвычайными программами, а также краткосрочными, среднесрочными и долгосрочными программами по структурной корректировке. То, что было сказано тогда в 1981 году, продолжает оставаться не менее действенным и сейчас. Чрезвычайные программы действий в критических областях, связанных с продовольствием, засухой, энергией и затруднениями в области платежного баланса, не должны заменять ни в коей мере стратегию развития и планы действий, которые были утверждены различными учреждениями Организации Объединенных Наций. Эти чрезвычайные программы должны расчистить путь и заложить необходимую основу для успешного осуществления долгосрочных стратегий и программ действий.

В основе нынешнего кризиса в Африке лежит отсталость и недостаточное экономическое развитие, неспособность избавиться от колониального, зависимого экономического наследия, от структуры производства, которая ориентирована на экспорт сельскохозяйственных продуктов, небольшая раздробленная промышленная база, малосвязанная с местными ресурсами, а также тот факт, что продукция добывающей промышленности идет в основном на экспорт, а экономика этих стран представляет собой самую открытую и уязвимую экономику в мире. Хорошо известно, что внешняя торговля обычно является важным стимулом, способствующим внутреннему социально-экономическому прогрессу даже в тех случаях, когда на это оказывает влияние узкий экспорт сырья и резкое падение цен на него, что Африка не может контролировать.

Экономические и социальные преобразования, которые начались в Африке в 60-е годы после достижения политической независимости большинством африканских стран, сейчас не только приостановились,

(Г-жа Киепе, Ботсвана)

но и постепенно обращаются вспять. В 70-е годы в Африке и особенно в странах окаёма Сахары наблюдалось сокращение всех основных экономических и социальных показателей. В то время как валовой национальный продукт вырос в среднем на 3 процента за период 1970-1980 годов, то сейчас этот коэффициент практически упал и в настоящее время является отрицательным. С другой стороны, ежегодный постоянный прирост населения составляет 3 процента. Следовательно, доход на душу населения уменьшается. Сейчас 26 из 50 независимых государств Африки рассматриваются в Организации Объединенных Наций как наименее развитые среди развивающихся стран. Ввиду серьезной проблемы засухи, которая начиная с 1982 года отрицательно влияет на сельскохозяйственное производство в целом ряде африканских стран окаёма Сахары, продовольственный вопрос является наиболее критическим аспектом этого кризиса.

Специальная целевая группа Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций/Международная продовольственная программа (ФАО, ВФП), учрежденная в 1983 году, установила существование продовольственного дефицита за период 1983-1984 годов в 5,4 млн. тонн для 24 зависимых от продовольственной помощи стран африканского континента. Несмотря на сообщения о хороших урожаях в Западной Африке, этот прогноз остается и на 1984-1985 годы. В этой связи я хотела бы поблагодарить международное сообщество, особенно страны-доноры, за щедрый и незамедлительный отклик на наши призывы. Без их помощи большое количество населения могло бы погибнуть. Однако предстоит еще много сделать, и я надеюсь, что мы можем и впредь рассчитывать на щедрую поддержку, которую оказывали нам до сих пор. Ввиду продолжающейся засухи прогнозы на урожай в восточной и южной частях Африки на период 1984-1985 годов являются неблагоприятными, что приведет к нехватке продовольствия в 2,6 млн. тонн, из которых 1,35 млн. тонн требуются для продовольственной помощи. Моя страна Ботсвана является одной из наиболее потерпевших стран.

(Г-жа Киепе, Ботсвана)

Сообщают, что в большинстве из 24 зависимых от продовольственной помощи стран происходит ухудшение состояния здоровья и имеют место случаи острого недоедания среди населения. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) при поддержке сообщества стран-доноров, особенно неправительственных организаций, очень активно предоставляли нам помощь. За это мы им очень признательны.

Меры восстановлению, перестройке и оживлению экономики Африки должны быть сосредоточены на трех основных секторах: продовольствие и сельское хозяйство, промышленность и обеспечение основной инфраструктуры. Эти меры должны быть направлены не просто на решение симптомов кризиса, а на ликвидацию его коренных причин, если мы хотим, чтобы они соответствовали долгосрочным политическим целям. В этой связи нельзя переоценить решающую роль реформ внутренней политики для ускорения процесса восстановления, перестройки и оживления африканской экономики.

У африканских стран уже давно возникло единое мнение относительно того, что эти меры должны собой представлять. Лагосский план действий и Заключительный акт Лагоса являются ярким подтверждением решимости Африки прямо решать эти проблемы. Отрадно отметить, что к такому же общему мнению пришли крупнейшие учреждения-доноры, такие как Всемирный банк, Европейское экономическое сообщество (ЕЭС), Азиатский банк развития (АБР) и Арабский банк для экономического развития в Африке (АБЭРА) в отношении того, что необходимо сделать, чтобы вырвать африканский континент из тисков экономического кризиса.

Для того, чтобы восстановить рост африканских стран и дать им возможность полагаться, в основном, на их собственные ресурсы, необходимо разработать специальные краткосрочные меры, которые привели бы к стабилизации их экспортных поступлений на уровне,

(Г-жа Киеле, Ботсвана)

приносящем доход. Экспортные поступления от большинства африканских сырьевых товаров упали, начиная с 1980 года, на 20-47 процентов.

В этой связи осуществление интегрированной программы сырьевых товаров и особенно вступление в действие Общего фонда, а также скорейшее заключение новых соглашений по сырью являются важным элементом в достижении этой цели. Также важно ликвидировать тарифные и нетарифные барьеры на пути африканской сельскохозяйственной и минеральной продукции.

Для того, чтобы африканские страны могли решать поистине колоссальные задачи по восстановлению, перестройке и оживлению их распавшейся экономики, потребуются крупные внешние ресурсы.

(Г-жа Киеле, Ботсвана)

Во-первых, увеличение потока консессиональных средств для африканских наименее развитых стран, особенно сильно затронутых стихийными бедствиями;

во-вторых, увеличение средств Всемирного банка, направляемых в Африку, с тем чтобы она могла решать проблемы существующего кризиса задолженности. В связи с этим мы настаиваем, чтобы система структурной корректировки займов была расширена и стала крупнейшей программой предоставления займов, рассчитанной на более длительный период;

в-третьих, значительное увеличение притока в Африку средств Международной ассоциации развития (МАР) для осуществления специальной программы действий Всемирного банка для субсахарской Африки;

в-четвертых, скорейшее завершение переговоров по дополнительному финансированию, по крайней мере в 3 млрд. долл. США, для седьмого пополнения ресурсов МАР, и учет текущего кризиса в Африке при распределении существующих и новых ресурсов МАР;

в-пятых, увеличение доли Африки в Специальных правах заимствования (СПЗ) для решения проблем текущего экономического кризиса;

в-шестых, полное осуществление Основной новой программы действий (ОНПД), особенно передачи к 1985 году 0,15 процента в ВВП развитых стран в наименее развитые;

в-седьмых, скорейшее пополнение Международного фонда сельскохозяйственного развития (МИФАД) и передача значительной его доли Африке;

в-восьмых, ликвидация условий МВФ, включая облегчение доступа к другим его возможностям, так, например, в том, что касается области зерновых культур; перестройка программы и политики займов, а также процесса распределения помощи Всемирным банком, региональными банками развития и другими многосторонними финансовыми учреждениями для ускорения и придания более гибкого характера притоку ресурсов в Африку.

(Г-жа Киеле, Ботсвана)

Необходимо, чтобы международное сообщество признало факт того, что экономический кризис, стоящий перед африканским континентом, является проблемой не только африканских правительств, но и всего человечества. Международное сообщество должно дать позитивный, щедрый и скорейший отклик на многочисленные предложения, выдвинутые различными учреждениями Организации Объединенных Наций, для решения нынешнего экономического и социального кризисов, поражающих африканский континент. Также важно, и даже особенно важно, чтобы африканские правительства сами продолжали свои усилия по разработке внутренней политики реформ, что позволит им ускорить процесс структурной перестройки для достижения цели Лагосского плана действий. 1 апреля 1980 года главы государств и правительств независимых государств юга Африки приняли декларацию Конференции по координации развития юга Африки, озаглавленную "Юг Африки: к экономическому освобождению", где показан в действии исторический процесс роста, перемен и стратегии интегрированного регионального развития. Цели, провозглашенные в декларации, включают среди прочего: сокращение экономической зависимости, особенно от Южной Африки, хотя и не только от нее; укрепление связи для создания подлинной и справедливой региональной интеграции; мобилизация ресурсов для содействия осуществлению национальных межгосударственных и региональных целей; совместные усилия для обеспечения международного сотрудничества в рамках стратегии борьбы за экономическое освобождение.

Руководители стран юга Африки знали свои сильные и слабые стороны. Они понимали силу коллективной самостоятельности, а также ценность внерегионального сотрудничества. Они понимали, что их девять стран имеют население около 60 млн. человек, проживающее в географическом районе, полном природными ресурсами, сельскохозяйственными и минеральными, которые можно эффективно использовать на благо масс местного населения, и даже всего человечества.

(Г-жа Киеле, Ботсвана)

Государства-члены Конференции по координации развития юга Африки признали, что прагматичные реалистичные и достижимые цели чрезвычайно важны для выполнения их благородных задач. Они отобрали отдельные конкретные задачи и функции, которые будет выполнять каждая из их стран. Конференция признала в первую очередь, что одной из главных экономических целей, к которым должны стремиться государства-члены, является создание базовой инфраструктуры, без которой их экономика не способна функционировать.

Транспорт и коммуникации были выделены в качестве самых приоритетных задач. Любой, кто путешествовал в нашей части мира, легко поймет причину этого. Среди важнейших задач отмечается безопасность в области энергии и продовольствия. Это, однако, не умаляет значения и других секторов.

Для того чтобы африканские страны смогли достичь своих благородных целей коллективной самообеспеченности, им, как никогда ранее, потребуется всяческая поддержка со стороны государств-членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), государств-членов Совета Экономической Взаимопомощи (СЭВ) и других развивающихся стран, могущих сделать это, а также двусторонних и многосторонних учреждений.

Я убеждена, что при наличии необходимой поддержки Африка способна в не столь отдаленном будущем перейти от состояния экономического кризиса, в котором сейчас находится континент, к динамичной экономике. Международное сообщество имеет возможности помочь африканским правительствам сменить чувство отчаяния на чувство надежды, и я не сомневаюсь, что оно это сделает.

Разрешите мне в заключение моего выступления вновь заявить о неуклонной верности моей страны принципам и целям нашей Организации Объединенных Наций. Многое было достигнуто Организацией за прошедшие тридцать девять лет ее существования в поиске решений многих проблем, стоящих перед нашим беспокойным миром. Но этого явно недостаточно. Очень много еще предстоит сделать, чтобы мир, который

(Г-жа Кипе, Ботсвана)

предполагали создать почти 40 лет тому назад отцы-основатели нашей Организации, - без голода, болезней, неграмотности, свободный, мирный и безопасный - стал действительностью.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас Ассамблея заслушает заявление заместителя председателя Временного национального совета обороны Ганы.

Г-на Джастиса Даниэля Франсиса Аннана, заместителя председателя Временного национального совета обороны Ганы, препровождают к трибуне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я с большим удовольствием приветствую г-на Джастиса Даниэля Франсиса Аннана и приглашаю его выступить на Генеральной Ассамблее.

Г-н АННАН (Гана) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, от имени Временного национального совета обороны и народа Ганы я тепло поздравляю вас с избранием на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание - дань уважения вашим личным качествам и выдающемуся вкладу в дело свободы в Африке. Это также честь Вашей стране и всей Африке.

Пользуясь этой возможностью, хочу выразить также благодарность и признательность моей делегации вашему предшественнику - г-ну Хорхе Ильюэке, президенту Панама, за опытное, справедливое и мудрое руководство прошлой сессией Генеральной Ассамблеи.

Гана с особой гордостью и радостью приветствует Бруней Даруссалам в качестве нового члена Организации Объединенных Наций. Такое пополнение наших рядов укрепляет не только универсальный характер Организации Объединенных Наций, но также и принципы самоопределения и независимости, лежащие в основе Устава.

(Г-н Аннан, Гана)

Именно из-за непоколебимой приверженности этим принципам мы не можем мириться с продолжающимся лишением народа Южной Африки и Намибии его неотъемлемых прав на политическую свободу и человеческое достоинство. Неприкрытые амбиции расистского режима играть совершенно неприемлемую роль региональной сверхдержавы на юге Африки следует рассматривать как мотивы, объясняющие жестокий терроризм по отношению к соседним странам. Если бы мы не отметили этот факт, мы поступили бы нечестно по отношению к самим себе. Дестабилизация прифронтовых государств путем террора и угнетения, произвольные убийства беззащитных женщин и детей на всей территории юга Африки — это прямой результат решимости Южной Африки поддерживать политику расизма и систему апартеида.

Те, кто продолжает подходить к режиму апартеида в Южной Африке, руководствуясь презумпцией невиновности, не могли не понять в последние месяцы, что даже после Соглашения, достигнутого в Нкомати, народ Мозамбика продолжает страдать от актов терроризма, совершаемых так называемым Национальным Движением Сопротивления, движением, финансируемым и целиком снабжаемым Южной Африкой. Сейчас, в результате соглашения о прекращении огня, якобы достигнутого расистской Южной Африкой между Мозамбиком и диссидентским национальным движением сопротивления, создается еще более опасная ситуация для освободительной борьбы на юге Африки.

Поэтому мы ожидаем, что международное сообщество, особенно те государства, которые заявляют, что они могут оказать влияние на Преторию, должны признать этот факт и осуществлять политику поддержки Организации Объединенных Наций, которая способствовала бы осуществлению скорейших и значительных перемен в Южной Африке.

Мы приветствуем мужественные азиатские и цветные общины в Южной Африке за их массовый бойкот недавних выборов в так называемый трехпалатный, разделенный по расовому признаку, парламент. Это демонстрация солидарности и единства с их черными согражданами,

(Г-н Аннан, Гана)

которую должны приветствовать все те, кто стремится поддержать принцип расового равенства. Очевидно, что разделение азиатского и цветного представительства в парламенте есть ни что иное, как попытка увековечить апартеид в Южной Африке.

Правительство Ганы по-прежнему предано политике полной ликвидации апартеида и установлению демократического общества при правлении большинства в Южной Африке. Мы считаем, что это единственный путь для всех народов, независимо от их расовой принадлежности, цвета кожи, пола и вероисповедания, при котором они могут в равной степени и в полной мере пользоваться основными правами и свободами человека, провозглашенными в Уставе и других пактах Организации Объединенных Наций.

Что касается проблемы Намибии, то Южная Африка продолжает давать повод для неопределенных надежд и ожиданий, но в действительности, несмотря на недавние переговоры между Народной Организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) и представителями режима апартеида Южной Африки, не было достигнуто никаких практических изменений в существующем положении. Территория, к сожалению, по-прежнему находится под пятой расистов, народ по-прежнему подвергается угнетению, и говорить о получении свободы и независимости пока еще рано.

Как видно из последнего доклада Генерального секретаря, все нерешенные вопросы, касающиеся Намибии, были выяснены к удовлетворению даже расистской Южной Африки. Почему же режим апартеида Южной Африки продолжает использовать не относящийся к делу вопрос о присутствии кубинских войск в Анголе в качестве предлога для затягивания предоставления свободы, справедливой и суверенной независимости народу Намибии? Гана не может согласиться с увязкой вопроса о неотъемлемом праве народа Намибии на независимость с вопросом о суверенном праве Анголы предпринимать подлинные меры в области безопасности для сохранения своей независимости и территориальной целостности. Мы вновь решительно рекомендуем принять

(Г-н Аннан, Гана)

безотлагательные меры по осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности для скорейшего предоставления независимости Намибии.

Что касается борьбы народа Западной Сахары, то правительство Ганы по-прежнему уважает его неотъемлемое право на самоопределение и суверенную независимость. Мы вновь призываем обе конфликтующие стороны начать прямые переговоры в соответствии с имеющимися резолюциями Организации Африканского Единства (ОАЕ) по этому вопросу.

Говоря о положении в Чаде, мы по-прежнему убеждены в том, что прочное мирное урегулирование можно обеспечить только на основе национального примирения и территориальной целостности. Мы приветствуем сообщение о заключении соглашения между Францией и Ливией о выводе их соответственных сил из Чада в качестве позитивного шага для ослабления напряженности в этой стране и для создания необходимых условий для урегулирования на основе переговоров. Мы призываем все внутренние стороны, участвующие в конфликте, и народ Чада в целом воспользоваться этой возможностью, чтобы вместе найти братский мирный путь для разрешения их разногласий.

К сожалению, мы видим, что на Ближнем Востоке Израиль продолжает осуществлять практику террора и запугивания в отношении арабских стран и палестинского народа этого региона. Его незаконная оккупация палестинской и других арабских территорий продолжает подрывать стабильность и представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности. Не может быть основы для мирного урегулирования на Ближнем Востоке, если Израиль не уйдет со всех арабских территорий, которые он незаконно оккупировал и аннексировал. Израиль должен выполнить резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Он также должен сейчас решить центральный вопрос ближневосточного конфликта, то есть вопрос об отказе предоставить палестинскому народу законное право на родину, самоопределение и национальную независимость.

(Г-н Аннан, Гана)

События на Кипре за последнее время также вызывают серьезную обеспокоенность правительства Ганы. Как мы отмечали ранее, одностороннее провозглашение независимости турецким меньшинством на Кипре — это достойная сожаления кульминация усилий со стороны Турции по сохранению постоянного разделения острова и достижению полного отчуждения греческой и турецкой общин.

Решение турецко-киприотского меньшинства ставит под угрозу мирное сосуществование турок и греков на острове. Оно подрывает все решения и усилия Организации Объединенных Наций, Движения Неприсоединения и Содружества по сохранению единства и территориальной целостности Кипра.

Гана, со своей стороны, будет продолжать поддерживать объединенный независимый Кипр, свободный от внешнего вмешательства, а также урегулирование межобщинных разногласий путем мирного диалога. Мы искренне надеемся на то, что турецко-киприотское руководство пересмотрит свое решение и будет действовать на благо единства и территориальной целостности Кипра.

Безжалостная братоубийственная война между Ираном и Ираком продолжает вызывать серьезную обеспокоенность правительства и народа Ганы. Это ненужная война, и она приводит к бесполезной трате людских и материальных ресурсов, в которых столь нуждается третий мир для осуществления срочных задач в области производства и развития.

Перед лицом этого непрекращающегося кровопролития мы вновь призываем наших братьев и сестер в Ираке и Иране прекратить войну и урегулировать свои разногласия мирными средствами.

Центральная Америка по-прежнему является ареной беспокойства и конфликта, что представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Поиск мирного решения конфликтных ситуаций в регионе в рамках Контадорского процесса следует поддерживать, а не подрывать актами саботажа и уничтожения инфраструктуры,

(Г-н Аннан, Гана)

рассчитанных на то, чтобы нанести серьезный экономический ущерб реальным интересам Никарагуа. Усилия народа Никарагуа, направленные на создание подлинно демократического общества, что правильно отражает реальный исторический опыт Никарагуа, необходимо должным образом оценить и поддержать, а реакционные силы угнетения и разрушения должны быть подвергнуты осуждению.

(Г-н Аннан, Гана)

Мы поддерживаем процесс демократизации Центральной Америки и повторяем призыв к тому, чтобы иностранное военное вмешательство в этот процесс было прекращено на благо решения конфликтов в этом регионе путем переговоров между народами этого региона.

Гана не может осуждать иностранную интервенцию в Центральной Америке, открытую или скрытую, и мириться при этом с оккупацией Кампучии и Афганистана, в постоянное нарушение резолюций Организации Объединенных Наций. Мы особенно разочарованы тем, что, несмотря на усилия Генерального секретаря и его специального представителя, диалог о будущем Афганистана все еще не удается начать. Как народ Афганистана, так и Кампучии заслуживают жить в таких условиях, когда они сами смогут свободно определять свою собственную систему правительства.

Все эти неприятные, но, тем не менее, местные конфликты в различных регионах мира затмеваются перед лицом угрозы возникновения ядерной войны. В отличие от угрозы, которую представляют собой все эти упомянутые мною конфликты и многие другие, которые являются не менее серьезными, опасность ядерной войны не просто ставит под угрозу международный мир и безопасность, но и угрожает человечеству полным уничтожением. Кроме того военные расходы поглощают огромные суммы денег, что в свою очередь создает препятствия на пути глобального процесса развития.

Именно по этим причинам мы призываем международное сообщество в целом, а сверхдержавы и другие ядерные государства в частности, предпринять все усилия для спасения человечества от ядерного уничтожения.

Мы испытываем удовлетворение в связи с недавним возобновлением контактов на высоком уровне между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом и мы надеемся, что это вскоре приведет к возобновлению двусторонних переговоров по ядерным вооружениям в Женеве, а также к осознанному улучшению в отношениях между этими двумя сверхдержавами.

(Г-н Аннан, Гана)

Хотя мы понимаем ценность двустороннего подхода в контексте переговоров об ограничении стратегических вооружений в Женеве, мы, однако, твердо убеждены в том, что другие вопросы, касающиеся разоружения, должны быть обсуждены в рамках многосторонней структуры Организации Объединенных Наций. Только при участии Организации Объединенных Наций будет услышан голос неядерных держав, и их интересы и проблемы будут приняты к сведению в поисках таких соглашений, которые, будем надеяться, положат конец гонке ядерных вооружений во всех ее формах и спасут мир от ядерной войны.

Переходя к глобальной экономической ситуации, мы можем лишь высказать сожаление в связи с тем фактом, что за последний год большинство развивающихся стран продолжали оставаться в тисках жестокого экономического кризиса. Большинство из этих стран по-прежнему сталкивается с порочным кругом сокращения производства, занятости и торговли. В результате большинство таких стран вынуждены будут в будущем осуществлять корректировки в сторону дальнейшего сокращения, что серьезно подорвало бы их экономику и имело бы пагубные социальные и политические последствия. Их потенциал в области импорта еще более сокращается. Им приходится значительно сокращать инвестиции в сельское хозяйство, промышленность и основные услуги, которые находятся в центре процесса развития. И многие из них были вынуждены стремиться к перераспределению выплаты по задолженностям. Особенно тяжелым этот кризис был для стран с наименьшим доходом, и в частности в Африке.

Улучшение в экономических показателях было определенно отмечено в некоторых странах с развитой рыночной экономикой, но это оживление не затронуло сколь бы то ни было значительно другие страны этой категории. Оно не привело к повышению цен на сырьевые товары, а также к уменьшению учетных ставок. Международные механизмы обеспечения взаимосвязи экономического роста были в любом случае ослаблены последними событиями. Таким образом, оживление лишь

(Г-н Аннан, Гана)

слегка затронуло развивающийся мир, и перспективы для большинства из этих стран продолжают оставаться мрачными. Во многих из африканских стран неудачи усугубляются затянувшейся засухой и опустыниванием, расширением разрыва между производством продуктов питания и ростом населения, серьезной зависимостью от импорта продуктов питания и постоянной угрозой их социальным и экономическим системам.

Таким образом, должны быть предприняты немедленные шаги на целом ряде фронтов. Упор на макроэкономические политики в странах с развитой рыночной экономикой необходимо перенести, с тем чтобы расширить и углубить начинающийся поворот в экономической активности. Более того, необходимо предпринять шаги для того, чтобы облегчить внешне-финансовое положение развивающихся стран. Повсеместные и активные шаги должны быть предприняты в целях восстановления процесса развития в третьем мире. В частности, существует необходимость расширения финансовых возможностей многосторонних кредитных учреждений и улучшения доступа к ним развивающихся стран. Необходимо заново и более широко распределить специальные права заимствования. Существует необходимость выработать систему облегчения выплаты по задолженности для стран с низким доходом и заменить нынешнюю специальную систему коммерческой банковской задолженности более долгосрочными подходами. Кроме того, последние события показывают, что существующие торговая и финансовая системы служат для дестабилизации развивающихся стран, а не для их защиты, как этого следовало бы ожидать. Существует настоятельная необходимость начать осуществление процесса реформ в международной экономической системе. Все эти меры требуют укрепления международного сотрудничества, хотя, как это ни парадоксально, принцип многосторонности и был подорван.

В этих обстоятельствах критическое экономическое положение в Африке не может не вызывать серьезного беспокойства. Уровень

(Г-н Аннан, Гана)

жизни в африканских странах оаёма Сахары резко сократился. Чистый приток капитала в данный регион по-прежнему значительно ниже уровня, требуемого для процесса развития. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций заслуживают самой теплой похвалы за ту роль, которую они играют в привлечении внимания международного сообщества к человеческой трагедии, происходящей в этой части мира. Однако не менее важно создать согласованные рамки для целенаправленных международных действий, с учетом недавней инициативы Всемирного банка, для необходимого оказания поддержки усилиям африканских стран в урегулировании этой ситуации.

Мы в Африке полностью осознаем, что наша главная обязанность состоит в решении наших экономических проблем собственными силами. В специальном меморандуме министров экономического планирования африканских стран, принятом в мае 1984 года в Аддис-Абебе, и в Лагосском плане действий этот факт получил полное признание.

Что еще более важно, так это то, что африканские страны, включая Гану, предпринимают упорные усилия для того, чтобы выйти из существующего критического положения. Временный национальный совет обороны Ганы два года назад выступил с инициативой предпринять серию всеобъемлющих и долгосрочных экономических реформ, которые включили в себя решительные меры по реабилитации производственных секторов экономики, предоставляя производителям льготные цены за их усилия, улучшая их доступ к основным ресурсам и урегулируя валютные курсы для стимуляции экспорта и увеличения доходов, а также внося коррективы в систему управления экономикой. Цель этих реформ в широком смысле слова направлена на достижение материальных условий для выполнения национальных целей социальной и политической трансформации, включая перестройку основных экономических институтов. Мы добились значительного прогресса на пути достижения этой цели, но, как и другие африканские страны, находящиеся в

(Г-н Аннан, Гана)

аналогичном положении, успех наших усилий в целом зависит от широкой международной поддержки. Если подобная поддержка будет оказана, то жизнеспособность тех, кто настаивает на политике реформ и корректировок в африканских странах, будет серьезно подорвана.

В этой связи мы испытываем удовлетворение от того, что после периода скептицизма наши усилия завоевали уважение и поддержку финансового сообщества. Мы надеемся, что эта поддержка будет еще более увеличиваться в критические месяцы и годы, которые нам предстоит пережить.

Последний год, или что-то около этого, был исключительно тяжелым периодом для Африки, и мы все вместе должны искать решения наших критических проблем. Наш Генеральный секретарь неоднократно подчеркивал международный характер этой ответственности, и мы должны помочь в спасении миллионов от голода и нищеты. Я надеюсь, что Африка может рассчитывать на то, что данная Ассамблея покажет пример в этом направлении.

(Г-н Аннан, Гана)

Обращаясь к внутривнутриполитическому положению в Гане, я хотел бы сказать, что наша революция – процесс, начатый гражданами Ганы как военными, так и гражданскими лицами, мужественно взявшими на себя выполнение сложной задачи, которую нельзя было более игнорировать или недооценивать и которая явилась следствием постоянной неспособности сменявших друг друга правительств и поддерживающих их политических организаций разрешить экономические, социальные и культурные проблемы, мешавшие в течение некоторого времени развитию нашей страны в подлинных интересах нашего народа.

Я хочу вновь заявить, что окончательной и необратимой целью революции в Гане является развитие жизнеспособной демократической системы, которая полностью отражала бы политическую волю и творческий потенциал всего нашего народа, системы, основанной на активном и творческом участии народа в правительстве, полностью приверженном курсу нашего народа и, таким образом, способном воплотить демократию в реальную действительность повседневной жизни обыкновенного гражданина.

Мы больше не в состоянии продолжать узаконивать социальные и экономические несправедливости и приобретенные культурные позиции и некоторые их ненужные аспекты путем некритичной поддержки конституционных изменений, номинально гарантирующих нормы и институты, но полностью не способных конституционно узаконить подлинные демократические ценности – социальную справедливость, отчетность и ответственность в качестве объективной реальности при выработке и осуществлении национального курса политики со стороны избранных народом представителей. Горячим желанием Временного национального совета обороны является неустанный поиск путей предотвращения возврата на национальной арене к таким ситуациям и положениям, которые в прошлом заканчивались обращением за помощью к военным в качестве средства внесения изменений и, таким образом, предвосхищения реальной опасности закрепления военного правления в качестве политического фактора жизни нашего общества.

(Г-н Аннан, Гана)

В заключение я хочу заверить эту Ассамблею в приверженности моего правительства Организации Объединенных Наций и принципу многосторонности в общем. Возможно, Организация Объединенных Наций не смогла найти решений всем проблемам, стоящим перед человечеством, но это, скорее, отражает лишь реальность международных отношений. Она, тем не менее, сделала больше для международного сообщества, чем любая другая международная организация, подобная ей. Поэтому для критиков должно быть ясно, что Организация Объединенных Наций может быть эффективной лишь настолько, насколько это позволяют ей ее государства-члены. Таким образом, у нас есть общая обязанность — сделать так, чтобы этот бесценный инструмент международного мира и прогресса был бы укреплен и стал бы более эффективным, если мы действительно хотим спасти грядущие поколения от конфликтов и гибели.

Поскольку сейчас мы готовимся к празднованию 40-й годовщины Организации Объединенных Наций, которое состоится в следующем году, необходимо, чтобы все государства вновь высказали свою приверженность идеалам мира, вписанную золотыми буквами в Устав Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Заместителя Председателя Временного национального совета обороны Ганы за только что сделанное им важное заявление.

Г-на Аннана, Заместителя Председателя Временного национального совета обороны Ганы, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Г-н ГАМБАРИ (Нигерия) (устный перевод с английского): От имени делегации Нигерии я хочу поздравить вас, г-н Председатель, с вашим единодушным избранием на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация полностью

(Г-н Гамбари, Нигерия)

присоединяется к тем словам похвалы и благодарности в ваш адрес, которые уже были высказаны предыдущими ораторами в связи с вашими личными достоинствами, компетенцией и хорошо известными успехами в качестве выдающегося дипломата и неустанного борца за мир и свободу. Я воздаю должное вашей самоотверженной службе делу Организации Объединенных Наций на посту неугомонного Председателя Совета по Намибии, а также последовательной позиции вашей страны в общих поисках достижения регионального и всеобщего мира, справедливости и взаимопонимания. Я уверен, что под вашим мудрым руководством, на которое вы способны, эта сессия будет характеризоваться продвижением вперед в решении большинства вопросов, стоящих перед этой Ассамблеей. Поэтому с огромным удовлетворением я заверяю вас в полной поддержке и сотрудничестве со стороны делегации Нигерии в выполнении вашей сложной задачи.

Позвольте мне также воздать должное вашему выдающемуся предшественнику, Его Превосходительству Хорхе Ильюэка, являющемуся в соответствии с конституцией президентом Панамы, за то, как он умело руководил работой тридцать восьмой сессии этого авторитетного органа.

Я также хотел бы поблагодарить нашего уважаемого Генерального секретаря, г-на Хавьера Переса де Куэльяра, за его работу во имя дела нашей Организации по упрочению мира, за то, как он последовательно привлекал внимание к экономическим проблемам, стоящим перед миром, в частности, к экономическим проблемам Африки.

Мы приветствуем вступление в сообщество наций государства Бруней Даруссалам. Его принятие в качестве 159-го члена Организации Объединенных Наций является подтверждением принципов универсальности и самоопределения, являющихся краеугольными камнями нашей Организации. Нигерия желает всего наилучшего новому члену этой Организации и надеется тесно сотрудничать с государством Бруней Даруссалам в деле содействия миру, прогрессу, социальной и экономической справедливости в мире.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Мир сейчас охвачен страхом и неуверенностью, являющимися следствием беспрецедентного уровня напряженности в отношениях между сверхдержавами и их союзниками. В частности, бесконечный круг растущего военного соперничества между сверхдержавами привел к новому раунду размещения ядерных ракет средней дальности в Европе, лихорадочной работе над новыми системами стратегических ядерных вооружений и к интенсификации исследований по противоспутниковому оружию. Опасные призывы к новому накоплению химического оружия делаются лидерами Организации Североатлантического договора (НАТО) в такой манере, которая, несомненно, еще более подорвет переговоры по заключению конвенции по химическому оружию. Результат этого усиливающегося соперничества воплощается в огромной сумме — почти 700 млрд. долл. США, которая представляет собой мировые военные расходы за 1983 год. Вся эта гонка, направленная на разрушение, продолжается, несмотря на существующие арсеналы двух сверхдержав, достаточные для создания ядерной зимы, которая охватит как южное, так и северное полушария и, вероятно, положит конец существованию всей цивилизации. Это более не плод воображения тех, кого некоторые могут назвать паникерами, а результат хорошо аргументированных исследований выдающихся ученых, которые доказали возможность того, что почти половина человечества может стать неизбежной жертвой крупной ядерной войны. Вторая половина, в той или иной степени, станет в конце концов вторичной жертвой.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Действительность заключается в том, что на земле ни для кого из нас, даже не причастным к этому конфликту, не останется места, где можно будет укрыться, и мы на деле продолжаем бороться против иррационального отвлечения человеческих и материальных ресурсов в целях накопления этих ужасных видов оружия уничтожения.

Для нас, в Африке, это особенно горько, поскольку беспрецедентная угроза существованию человечества — наряду с отвлечением огромных ресурсов — совпадает с наиболее жестоким экономическим кризисом в Африке. Природные бедствия, такие как широко распространившаяся и постоянная засуха, дестабилизирующая политика апартеида, проводимая режимом Южной Африки в отношении соседних стран, и всемирный экономический спад, а также сопутствующая ему эгоистичная политика индустриально развитых государств создали такую безнадежную экономическую ситуацию, которая вызвала беспокойство Генерального секретаря нашей Организации, когда он посетил некоторые африканские страны в начале этого года. Верный своему долгу, он немедленно привлек внимание международного сообщества к взрывоопасной ситуации и создал группу, обладающую большими полномочиями, для составления конкретных рекомендаций.

Современный экономический кризис в Африке обладает как краткосрочными, так и среднесрочными и долгосрочными аспектами. Самые неотложные аспекты связаны в основном с опустошительными последствиями засухи, которая в последние десятилетия постепенно распространялась на ранее не затронутые ею районы. Затянувшаяся засуха ухудшает и без того трудное продовольственное положение в регионе. Многие годы производство продовольствия отставало от роста населения, и к 1983 году пораженные засухой страны импортировали более 28,7 миллионов тонн зерновых по сравнению с лишь 4 миллионами тонн в 1970 году.

Помимо стихийных бедствий, от которых страдают африканские страны, сказываются также и глубокие последствия экономического спада в регионе. Будучи наиболее уязвимой в мире из-за необычайно высокой

(Г-н Гамбари, Нигерия)

зависимости от внешних источников практически во всех критически важных мероприятиях в деле развития, экономика африканских стран стала основной жертвой глобального спада. Экспортные поступления африканских стран страдают в результате падения цен на сырьевые товары. Застой и снижение уровня официальной помощи в целях развития (ОПР) в реальном выражении, а также все больший переход притоков капитала в частные руки наносят Африке самый сильный удар, в то время как растущая задолженность и выплата по задолженности, а также беспрецедентно высокие учетные ставки грозят финансовой катастрофой для большинства стран континента.

Африканские страны, признавая, что основная ответственность за развитие их собственной экономики лежит на них самих, рассмотрели вопросы своего внутреннего положения. Министры экономического развития и планирования, собравшиеся с 24 по 28 мая 1984 года на десятой Конференции министров Экономической комиссии для Африки, сформулировали и приняли специальный меморандум, являющийся основой для решения неотложных краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных проблем, связанных с кризисом. Вскоре за этим последовала Конференция африканских министров финансов, состоявшаяся в Аддис-Абебе с 18 по 20 июня 1984 года; в ходе этой конференции была принята Декларация по вопросам внешней задолженности Африки, в которой особое внимание было уделено росту внешней задолженности региона, превысившей 150 миллиардов долл. США, и содержалось предложение о путях конкретного решения этой проблемы. Декларация является приложением к специальному меморандуму, находящемуся на рассмотрении Ассамблеи.

Африка не является единственной жертвой губительных последствий жестокого кризиса задолженности. Такое же бремя вынуждено нести большинство развивающихся стран. Огромные размеры долга развивающихся стран и его последствия для их экономики требуют от международного сообщества, а также от международных финансовых учреждений рассмотрения этого вопроса в срочном порядке и с большим вниманием. В этой связи мы признаем важную роль Международного валютного

(Г-н Гамбари, Нигерия)

фонда в деле оказания помощи своим членам в решении ими проблем платежного баланса. При этом, однако, Фонду следует попытаться проявлять большую гибкость при разработке программ корректив для каждой страны.

К сожалению, опыт ряда развивающихся стран, включая и мою, которые были вынуждены прибегать к МВФ, свидетельствует об определенном намеренном игнорировании со стороны этого Фонда возможных последствий рекомендованного этим странам пакета мер в качестве платы за заем. Позвольте мне сразу же заявить, что нынешний военный режим в Нигерии признает необходимость и действительно идет на реалистичные жертвы, с тем чтобы обратить вспять процесс экономического спада. Однако подобные жертвы должны находиться в рамках приемлемых экономических и социальных границ. Осуществление на практике условий Фонда, к сожалению, носит стереотипный характер и должно рассматриваться с уделением беспрецедентно большего внимания существующим в каждом государстве обстоятельствам, с тем чтобы предотвратить серьезное беспокойство, связанное с применением мер коррективки, и создать в этих странах условия стабильности, необходимые для достижения внутренних экономических, социальных и политических целей государства. Только плохой врач выписывает одно и то же лекарство всем своим пациентам — независимо от их болезней. А ведь именно этим и занимается МВФ.

При рассмотрении проблем развития всемирного экономического положения можно увидеть, что большинство развивающихся стран, в особенности африканских, ожидают исключительно мрачные перспективы в области достижения значительного прогресса. Хотя и говорится, что в большинстве промышленно развитых стран начался процесс восстановления от последствий недавнего глобального экономического спада, можно по-прежнему задать вопрос, когда же развивающиеся страны увидят свет в конце темного экономического коридора. Сейчас очевидно, что восстановление в других регионах не обязательно дает положительный импульс или действует как катализатор, даже ограниченный, в

(Г-н Гамбари, Нигерия)

отношении экономического развития развивающихся стран, ввиду существования значительных барьеров, мешающих их участию в международной экономической деятельности.

Если мы действительно стремимся к подлинному экономическому восстановлению в мире, мы не можем отойти от истины, которая заключается в том, что необходимо желание со стороны большинства членов международного сообщества ликвидировать структурные дисбалансы, которые обрекают африканские и другие развивающиеся страны на жизнь в условиях бедности и экономической отсталости.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Единственным путем для достижения жизнеспособного глобального экономического роста является активное участие всех стран как развитых, так и развивающихся во взаимовыгодном и равноправном партнерстве в ходе глобальных экономических процессов и мероприятий. Это требует утверждения и неукоснительного соблюдения "пакета" мер как краткосрочных, так и долгосрочных, которые бы действительно отвечали потребностям всех стран и регионов, в частности, развивающихся стран. В интересах подлинно свободной всемирной торговли необходимо предпринимать усилия с целью ликвидировать растущую тенденцию во все большей степени применять протекционизм. Необходимо положить конец отказу от принципа многосторонности. Мы не можем свести международные отношения до двустороннего уровня в том беспокойном мире, в котором мы живем. Давайте будет помнить о том, что всеобщее взаимопонимание и стремление к сотрудничеству были и продолжают оставаться средством для внесения и осуществления изменений и достижения положительных результатов. Мы в этой связи не можем, намеренно или не намеренно, отворачиваться от этого богатого наследия и от тех резервов, какие таит в себе многостороннее партнерство. Мы должны вернуть тот дух сотрудничества, который воплощен в Уставе Организации Объединенных Наций.

Именно по этой причине Нигерия, совместно с другими странами-членами Группы 77, последовательно подчеркивает необходимость такого глобального диалога, который привел бы к изменению структурного дисбаланса, лежащего в основе глобальных экономических проблем. Мое правительство придерживается твердого мнения относительно того, что до тех пор пока существует структурный дисбаланс в международных экономических отношениях, напряженность и трения будут продолжать препятствовать подлинному и постепенному развитию всемирной экономики. Таким образом, к сожалению, несмотря на пять лет упорных усилий, пока еще не был достигнут прогресс в вопросе о начале

(Г-н Гамбари, Нигерия)

глобальных переговоров. Моя делегация призывает эту Ассамблею в соответствии с духом Устава начать процесс, который позволит в ближайшее время начать подлинные переговоры с целью ускорить создание нового международного экономического порядка.

Положение в южной части Африки, особенно вопрос об апартеиде и независимости Намибии, продолжает оставаться чрезвычайно актуальным. Бесчеловечная система апартеида, которая лежит в центре проблем юга Африки, продолжает существовать и пускать глубокие корни частично при помощи маневров режима апартеида, но также и при поддержке ряда членов этой Организации. Эти государства-члены, проповедующие приверженность свободе и правам человека, и которые, следовательно, должны быть в авангарде борьбы за ликвидацию апартеида, к сожалению, предпочли умиротворять и укреплять эту бесчеловечную систему путем открытого сотрудничества с ней. Как же иначе мы должны толковать визит и теплый прием, который был оказан руководителю режима апартеида в Португалии, Бельгии, Федеративной Республике Германии и Соединенном Королевстве? Своими действиями эти страны помогли Бота выйти из изоляции, на которую его обрекло международное сообщество за бесчеловечный режим, проводимый Южной Африкой.

По-видимому, предпринимаются хорошо организованные попытки заставить мир поверить в то, что в Южной Африке осуществляется несуществующий процесс демократизации. Это весьма странное понятие о демократии, поскольку она исключает из процесса выборов 23 миллиона представителей черного населения, составляющего 73 процента всего населения. В этой связи мы не удивлены тем, что лица азиатского происхождения и цветные, которых апологеты апартеида пытались ввести в заблуждение, разгадали весь этот замысел и в массовом порядке бойкотировали выборы. Это весьма красноречивый приговор, вынесенный так называемой конституционной реформе. Цветное население

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Южной Африки отказывается от этого и не дает себя одурачить. Международное сообщество одобрило их действия и решительно осудило эти уловки. Однако международное сообщество должно продолжить эту деятельность и полностью отвергнуть обманчивый облик миротворца, который Южная Африка изо всех сил пытается создать в мире. Жестокой войной на истощение, агрессией, саботажем и любыми возможными средствами дестабилизации Южная Африка сумела навязать неравные соглашения ряду своих соседей. Даже во время проведения сессии Генеральной Ассамблеи режим апартеида продолжает осуществлять давление на Лесото с тем, чтобы заставить ее вступить в договор об обороне.

Южная Африка продолжает проводить свою воинствующую позицию угнетения и политику аннексии. Ее тактика после Нкомати заключалась в обмане другой стороны путем заключения так называемого пакта о ненападении. Несмотря на этот пакт, Южная Африка тайно продолжала укреплять Мозамбикское национальное сопротивление. Последствиями этого являются увеличение давления на правительство Мозамбика и попытки создать еще одно ложное перемирие. Лицемерный сценарий, которому мы явились свидетелями на последней неделе, был направлен на обеспечение прекращения огня и совершенно очевидно защищал основную цель режима — дестабилизировать положение во всем регионе. Международное сообщество не должно допускать, чтобы незаконный режим, который осуществляет пытки, подрывает гуманитарный и национальный характер и осуществляет многочисленные жестокости против человечества, облачался в мантию регионального миротворца и посредника в миролюбивых усилиях.

Правительство Нигерии призывает международное сообщество сыграть решающую роль в ликвидации апартеида. Это — необходимое обязательство перед Африкой, перед миром в целом. Нигерия хотела бы дать ясно понять, что умиротворение, уступки и компромисс лишь замедлят процесс на пути к окончательной ликвидации апартеида. Давайте предупредим Южную Африку, что, несмотря на миллионы долларов,

(Г-н Гамбари, Нигерия)

которые тратятся на обман международного общественного мнения, одно остается очевидным: она не останется безнаказанной за ужасающие преступления против человечества.

Пусть международное сообщество помнит о том, что в этот век глобальной взаимозависимости никому не удастся избежать последствий расистской войны в южной части Африки. Пусть мир знает, что история запомнит непростительное невыполнение западным миром своего долга перед Африкой, перед международным сообществом и перед Организацией Объединенных Наций в отношении вопроса об апартеиде и расовой дискриминации в Южной Африке.

Нигерия всегда находилась в передних рядах борьбы за ликвидацию апартеида. Нынешнее федеральное правительство, преисполненное решимости искать новые пути борьбы с апартеидом совместно со Специальным комитетом против апартеида, организовало семинар по правовому статусу режима апартеида и по другим правовым аспектам борьбы против апартеида, который состоялся в Лагосе, Нигерия, с 13 по 16 августа 1984 года. В семинаре приняли участие юристы и социологи, представляющие основные юридические системы всего мира.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

В своих выводах семинар заключил, что установление и проведение правительством Южной Африки политики апартеида делает его колониальным режимом. Ее конституция, являясь уникальной в мире, лишает подавляющее большинство населения права на осуществление суверенитета именно из-за того, что оно является коренными жителями. Таким образом двадцать три миллиона африканцев Южной Африки, составляющих семьдесят три процента населения, после образования Южно-Африканского союза в 1910 году рассматриваются как колонизированный народ. Семинар признал, что апартеид, являясь самой ужасной формой расовой дискриминации, содержащей также и элементы геноцида, представляет собой особый случай нарушения *jus cogens*. Кроме того, в Конвенции о пресечении апартеида и наказании за него от 1973 года это преступление связывается с серьезной угрозой международному миру и безопасности и говорится, что все те, кто совершает преступление апартеида, и их сообщники несут международную уголовную ответственность за это преступление. Семинар пришел к выводу, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, представляя международное сообщество, имеет право на объявление режима Южной Африки вне закона. Постоянно нарушая *jus cogens*, режим Южной Африки изолировал себя от системы основных ценностей, которые являются самой сущностью международного сообщества. Любое государство-член Организации Объединенных Наций, поставившее себя вне закона, может и должно быть исключено из этой Организации.

Таковы выводы, к которым пришли известные юристы всего мира. Генеральная Ассамблея должна принять соответствующие действия.

Четырнадцать лет назад Генеральная Ассамблея отвергла мандат правительства Южной Африки, поскольку те, кто стремился представлять эту страну, не имели фактически представительства. Десять лет назад Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3207 (XXIX), в которой призывает Совет Безопасности:

(Г-н Гамбари, Нигерия)

"а) пересмотреть отношения между Организацией Объединенных Наций и Южной Африкой в свете постоянного нарушения Южной Африкой принципов Устава и Всеобщей декларации прав человека". (резолюция 3207 (XXIX))

Совет Безопасности тщательно рассмотрел просьбу Генеральной Ассамблеи и убедился, что подавляющее большинство членов пришло к выводу, что ответом явилось бы применение статьи VI Устава. К сожалению, соответствующая резолюция была отклонена правом вето тремя постоянными членами Совета Безопасности — Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки. Таким образом режим апартеида по-прежнему имеет честь быть членом организации, основные нормы которой он нарушает. На основе обоснованного юридического заключения Организация Объединенных Наций должна быть уже в состоянии раз и навсегда избавиться от этой раковой опухоли на своем теле. Давно настало время исключить Южную Африку из Организации Объединенных Наций.

Другой составной частью южноафриканской проблемы является вопрос о независимости Намибии. Усилия международного сообщества, направленные на достижение Намибией независимости, постоянно срывались из-за неуступчивости Южной Африки, которая привязывает к этому вопросу не относящиеся к делу соображения. Недавно мы явились свидетелями недостойных попыток режима Южной Африки урегулировать вопрос о Намибии вне рамок Организации Объединенных Наций. Вопрос о Намибии — это классический пример деколонизации, и он, несомненно, относится к компетенции Организации Объединенных Наций; поэтому любая попытка добиться независимости Намибии вне рамок резолюции 435 (1978) Совета Безопасности представляет собой серьезный вызов международному сообществу, и поэтому нельзя позволить, чтобы она была успешной, в противном случае мы откажемся от своей ответственности перед угнетенным народом Намибии.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Мое правительство полностью отвергает злостные попытки установить связь между выводом кубинских сил обороны в Анголе и независимостью Намибии. Организация Объединенных Наций должна предпринять позитивные действия для прекращения незаконной оккупации Южной Африкой Намибии и для немедленного и безоговорочного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Переходя к Ближнему Востоку, мы с сожалением отмечаем, что положение там и сегодня остается столь же взрывоопасным, как и в предыдущие годы. Вопрос о Палестине, являющийся существом проблемы, до сих пор не нашел справедливого, равноправного и всеобъемлющего решения в основном из-за неуступчивости Израиля и всяческой поддержки, которую он получает от Соединенных Штатов.

Международное сообщество в недавнем прошлом явилось свидетелем бесплодных попыток найти военное решение ближневосточной проблемы или одностороннее решение, прибегнув к помощи сверхдержав. Вторжение Израиля в Ливан в 1982 году и трагический провал миссии так называемых многонациональных сил в Ливане являются классическими примерами ограничений применения военной силы.

Решение заключается в достижении мира путем переговоров, мира, который был бы справедливым, равноправным и честным, который бы признавал неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение, право вернуться на свою родину и на создание своего собственного независимого государства в Палестине. Организация Объединенных Наций уже призвала к достижению такого мира путем переговоров. Международная конференция по вопросу о Палестине, проведенная в Женеве в 1983 году, призвала среди прочего провести конференцию Организации Объединенных Наций по Ближнему Востоку. В этой конференции должны принять участие сами палестинцы, другие заинтересованные стороны в этом регионе, Советский Союз и Соединенные Штаты. Мы решительно

(Г-н Гамбари, Нигерия)

поддерживаем это предложение и призываем Организацию Объединенных Наций созвать конференцию без дальнейшего промедления. Мы также призываем международное сообщество и все заинтересованные стороны, в особенности Израиль и его сторонников, дать позитивный ответ на этот призыв к миру под эгидой Организации Объединенных Наций.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Говорить заранее о том, что такая конференция будет несправедливой в отношении любой из сторон, означает недооценивать решимость Организации Объединенных Наций найти постоянное решение этой проблемы.

Положение в Кампучии также остается тревожным. Мы настоятельно призываем Генерального секретаря и Специальный комитет по Кампучии удвоить свои усилия с целью найти всеобъемлющее политическое решение этой проблемы. Такое решение должно быть основано на принципах Устава Организации Объединенных Наций, призывающих к уважению национальной независимости, суверенитета и территориальной целостности всех государств, к неприменению силы или угрозы ее применения в международных отношениях и к мирному урегулированию споров. На этой основе моя делегация поддерживает соответствующую резолюцию Организации Объединенных Наций о Кампучии, в которой, среди прочего, содержится призыв к созыву международной конференции по Кампучии с участием всех конфликтующих сторон и других заинтересованных сторон с целью найти всеобъемлющее политическое решение проблемы Кампучии. Мы также решительно поддерживаем призыв к полному выводу всех иностранных войск из Кампучии и к строгому соблюдению основных прав человека, что привело бы к проведению свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций, — выборов, которые позволили бы народу Кампучии осуществить свое право на самоопределение и восстановить мир и стабильность в этом регионе.

Неурегулированное политическое положение почти в каждой части света — достойное сожаления доказательство постоянного нарушения положений Устава нашей Организации, сороковую годовщину основания которой мы собираемся отметить в будущем году. Будь то в южной части Африки или на Ближнем Востоке, будь то в Юго-Восточной Азии или в Центральной Америке, в Корее или на Кипре, применение силы или угроза ее применения, нарушение права на самоопределение, нарушение принципа невмешательства во внутренние дела государств по-прежнему представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Однако гораздо более тревожной является эскалация гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Мир, являющийся нашим общим наследием, стоит под серьезной угрозой вследствие гонки ядерных вооружений, которой охотно предаются некоторые страны. Существуют приобретающие панические размеры серьезные опасения, что мир стоит на грани невероятной всеобщей катастрофы, которая явится следствием беспрецедентного ядерного соперничества двух сверхдержав. Ни одна страна не может позволить себе оставаться безразличной к нынешнему хрупкому положению, которое может дать сверхдержавам и их союзникам повод для теоретического или стратегического удовлетворения, но которое приводит остальную часть мира к постоянным кошмарам. Концепция безопасности, как ее понимают сверхдержавы, к сожалению, связана с узкими интересами их союзов. Остальная часть мира должна якобы чувствовать себя в безопасности пока две сверхдержавы продолжают свой акт ядерного балансирования во имя доктрины сдерживания, а тот факт, что необходимость обеспечить мир и безопасность в глобальных масштабах может не иметь связи с уровнем ядерных вооружений, полностью игнорируется сверхдержавами в их погоне за вечно неуловимым паритетом в развертывании ядерного оружия. Однако, как заявили главы государств и правительств стран-членов Движения неприсоединения в ходе седьмой Конференции в верхах, состоявшейся в Дели в марте 1983 года, нельзя согласиться с тем, чтобы безопасность всех государств и даже дальнейшее существование человечества находились в зависимости от интересов безопасности горсти государств, обладающих ядерным оружием. Ядерное разоружение и предотвращение ядерной войны должны поэтому оставаться первоочередной задачей международного сообщества, особенно сейчас, когда разрядка потерпела неудачу и когда конфронтация стала между сверхдержавами паролем.

Генеральная Ассамблея должна настоять на том, чтобы активные переговоры о ядерном разоружении между сверхдержавами на двусторонней основе были возобновлены. Ассамблее также следует выразить глубокое сожаление по поводу препятствий, которые ставятся на пути целенаправленных переговоров на конференции по разоружению.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

В этой связи Нигерия считает, что сверхдержавам следует проявить решимость и предпринять самые необходимые шаги в направлении как вертикального, так и горизонтального нераспространения ядерного оружия. На протяжении многих лет такой основной шаг определялся как заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытания ядерного оружия. Прошел уже 21 год со времени заключения договора о частичном запрещении испытаний, в котором стороны поставили себе цель "стремиться достигнуть прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия на все времена". Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций с тех пор поставила достижение договора о прекращении испытаний в список самых первоочередных вопросов. Все технические исследования, которые облегчили бы заключение такого соглашения, были проведены. Однако прогресса достигнуто не было. Отсутствовал важнейший элемент — политическая воля со стороны некоторых обладающих ядерным оружием государств достигнуть договоренности, однако необходимо с предельной ясностью заявить, что те, кто препятствует заключению договора о запрещении испытаний ядерного оружия, не могут в то же самое время претендовать на то, что они — поборники нераспространения ядерного оружия. Пока они не проявят готовность выполнить свое обязательство по статье VI Договора о нераспространении, в соответствии с которым они обязуются

"в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению",
они будут препятствовать эффективному режиму нераспространения.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Для сохранения действенности Договора о нераспространении ядерного оружия ядерные государства в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи должны высказать твердую приверженность переговорам в рамках Конференции по разоружению о заключении Договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия.

Все имеющиеся доказательства свидетельствуют о том, что единственной эффективной защитой от ядерного оружия может быть лишь отказ от его применения. Любое его применение будет тягчайшим преступлением против человечества. Именно с этой целью следует продолжать со всей энергичностью осуществление решений Генеральной Ассамблеи о переговорах по конвенции о запрещении применения ядерного оружия, и любое препятствие на пути к Конференции по разоружению в этом направлении должно рассматриваться как серьезная помеха в деле поддержания международного мира и безопасности. Таким же образом переговоры о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве и о заключении конвенции по химическому оружию должны вызывать серьезное беспокойство международного сообщества. Прогресс в этих областях исключительно важен для глобальной безопасности.

Я осветил лишь ряд основных проблем, стоящих сегодня перед международным сообществом, надеясь на то, что мы можем искренне сотрудничать, добиваясь их решения. Организация Объединенных Наций является уникальным форумом для содействия взаимопониманию и миру среди всех государств. Она также дает уникальную возможность государствам-членам осуществлять конструктивный диалог и сотрудничество в нашем общем стремлении к более совершенному миру. Таким образом, мы должны вместе стремиться поддерживать принципы Устава в интересах человечества. Я уверен в том, что при наличии решимости и необходимой политической воли мы сумеем преодолеть все препятствия на пути к прочному международному миру, безопасности и созданию справедливого международного экономического порядка.

Г-н Фатулла ДЖАМИЛЬ (Мальдивские Острова) (устный перевод с английского): Мне доставляет огромное удовольствие от себя лично и от имени моей делегации поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием на этот высокий пост Председателя нашей Генеральной Ассамблеи. Мы одобряем то доверие, которое высказала Вам Ассамблея. Ваше избрание символизирует заслуженную дань не только Вашей репутации выдающегося дипломата с длительным послужным списком в Организации Объединенных Наций, но также и Вашей стране Замбии, которая, играя исключительно важную роль, вносит вклад в осуществление подлинных чаяний Африки в частности и третьего мира в целом. Мы уверены, что Ваши глубокие знания и дипломатический опыт помогут Вам руководить работой на нынешней сессии, которые позволят Вам привести работу этой сессии к успешному завершению.

Моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам, которые уже более красноречиво давали искреннюю оценку тому, как Ваш предшественник блестяще выполнял свои огромные задачи, несмотря на задачи, стоящие перед ним как перед руководителем правительства. Мы благодарим г-на Ильюзка, Президента Панамы, за то, как он мудро и умело руководил работой нашей Ассамблеи. Мальдивские Острова с гордостью и удовлетворением приветствуют новое государство-член Бруней Даруссалам, у которого много общего с нами в истории и культуре. Принятие этой страны в члены Организации Объединенных Наций является укрепляющим звеном в цепи универсальности государств, продолжающих стремиться к осуществлению высоких целей Устава.

Мы работаем в то время, когда приближается празднование сорокалетней годовщины существования нашей Организации. Моя страна имела честь сотрудничать в Организации последние 20 лет и воспользоваться ее разнообразным и полезным опытом. Генеральный секретарь в своем ежегодном докладе весьма своевременно и мудро предупредил нас об огромной важности сохранения нашей

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

Организации. Мы считаем, что Организацию Объединенных Наций нельзя ничем заменить ввиду тех важнейших организационных ответственностей, ради которых она была создана. Мы считаем, что основные проблемы, с которыми сталкивается мировое сообщество, как, например, проблема сдерживания экономического развития, гонка ядерных вооружений и необходимость разоружения, не могут быть решены только лишь при помощи двусторонних или региональных усилий. Моя страна с удовлетворением официально заявляет о том восхищении, которое она испытывает в связи с тем, как Генеральный секретарь подробно и четко проинформировал нас в своем ежегодном докладе о работе нашей Организации. Будучи исполнительным руководителем Организации Объединенных Наций, он не жалеет усилий в выполнении своих разнообразных и сложных задач.

Мы поддерживаем его мнение относительно того, что на данном критическом этапе нашей основной целью должна быть перестройка концепции коллективных действий за мир и безопасность, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более способной в осуществлении ее основных задач для поддержания международного мира и безопасности.

Мы собрались здесь в период возросшей напряженности и беспокойства. Проблемы и задачи, с которыми мы сталкиваемся сегодня, являются столь неотложными, что нам более чем когда-либо требуется чувство совместной ответственности и высокая степень политической воли. Необходимо использовать все имеющиеся средства для прекращения роста сил, которые подрывают Организацию Объединенных Наций и мирные международные отношения. Несбалансированность существующей сейчас ситуации ведет мир к неприемлемому положению, и пока мы все не соединим наши усилия в ликвидации причин этого, грядущие поколения будут неизбежно страдать от последствий нашей неудачи, за которую они будут по праву осуждать нас.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

Мы должны подтвердить принципы мира, безопасности и равенства. Эти и другие высокие принципы, к которым человечество пришло через страдания и которые оно выработало на основе опыта, очевидно отражены в Уставе этой великой Организации. Поддержка этих принципов и выполнение наших обязательств перед нашими народами является нашим благородным долгом.

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

Мальдивские острова, как истинно неприсоединившаяся страна, считает, что среди основных вопросов, стоящих перед нашей универсальной Организацией, особое внимание следует обращать на проблему разоружения и эскалации гонки ядерных вооружений. Мы не можем не выразить беспокойства по поводу отсутствия решения этих проблем, но мы должны сказать, что страны, подобные моей, могут внести в этот процесс весьма ограниченный вклад. Однако же мы со всей скромностью выражаем нашу озабоченность и заявляем о нашей поддержке любой инициативе, которая приведет к устранению нависшей угрозы и опасности ядерной конфронтации.

Мы призываем все государства-члены Организации Объединенных Наций и особенно ядерные государства к сотрудничеству и присоединению к соответствующим международным соглашениям и договорам, которые способствуют ограничению производства и накопления ядерных и других разрушительных видов оружия с тем, чтобы предотвратить всеобщее самоубийство в мире.

В наши дни существует вызывающее содрогание беспрецедентное явление. Вызывает сожаление тот факт, что в центре мировой власти имеется достаточно ядерного оружия для того, чтобы уничтожить всю жизнь на нашей планете. На средних уровнях такой власти существует значительное количество изощренных так называемых обычных видов вооружения. Это оружие по сравнению с оружием прошлых времен является чрезвычайно разрушительным, о чем свидетельствуют ужасные случаи его применения. Международная торговля этим оружием приносит большие прибыли.

В то же время на следующем уровне мы сталкиваемся с бедностью значительной части мирового населения. Мы и дальше должны указывать на аморальность использования ценных ресурсов человечества для производства оружия разрушения в то время, когда столько людей испытывают нужду в этих ресурсах для использования их в борьбе с

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

нищетою и болезнями. Это не только политическая цель, но также и моральная, от которой мы никогда не должны отступать.

Мы полностью поддерживаем создание в Азии, а также в районе Тихого океана и других регионах зон, свободных от ядерного оружия.

Наша поддержка резолюций, призывающих к созданию таких зон, а также всех действий, направленных на достижение этой цели, основана на твердом убеждении в том, что они явятся вкладом в сокращение вооружений и числа вооруженных конфликтов. Мы выступаем против продолжения испытаний ядерного оружия не только из-за непосредственной опасности, которую они влекут за собой, но также и из-за разрушений, которые они могут причинить человеку и окружающей его среде.

Мальдивские острова полностью поддерживают инициативы и усилия Организации Объединенных Наций в поисках путей всеобщего и полного разоружения, включая запрещение ядерных испытаний и предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

Проблема Палестины продолжает оставаться вопросом, вызывающим серьезную озабоченность международного сообщества. Положение на Ближнем Востоке во всех его аспектах, включая трагедию Ливана, продолжает вызывать разочарование. Вторжение Израиля в Ливан и его продолжающееся присутствие на ливанской территории еще больше обострили уже и без того взрывоопасную ситуацию, которая была создана в результате его отказа вывести свои войска с палестинских и других оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим.

В центре вопроса продолжают оставаться законные права палестинского народа на самоопределение и свободу. Ключом к любому прочному решению и миру в этом жизненно важном районе, как это очевидно является из целого ряда событий, является осуществление неотъемлемых прав палестинского народа, включая право на свою независимую родину.

Мир явился свидетелем вызывающей гнев и тревогу оккупации Израилем Ливана, в то время как он продолжает незаконно оккупировать

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

Палестину, включая сектор Газа, Западный берег, город Иерусалим и Голанские высоты. Израиль продолжает осуществлять политику экспансионизма, создавая незаконные поселения, игнорируя и отвергая многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций и нарушая все нормы международного поведения. Мальдивские острова присоединяются к международному сообществу, вновь осуждая израильскую агрессию против арабских территорий и его зверства на оккупированной земле.

Вторжение в Ливан под жестоким предлогом ликвидации Организации освобождения Палестины, которая символизирует законную волю палестинцев, недвусмысленно проявила истинный характер политики Израиля в этом районе.^{х/}

Все государства-члены Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательства уважать положения Устава. Поэтому нельзя и дальше откладывать принятие мер в отношении требующей осторожного подхода ситуации на Ближнем Востоке. Совету Безопасности следует обратить внимание на соответствующие положения Устава в связи с высокомерным и вызывающим поведением Израиля, который попирает неотъемлемые права палестинцев.

Организация освобождения Палестины (ООП), которая является единственным законным представителем палестинского народа, должна обладать полным правом участвовать в любой деятельности, которая может предприниматься в достижении прочного урегулирования. Женевская декларация, принятая в прошлом году, с точки зрения моей делегации, представляет собой разумную основу для деятельности международного сообщества и заинтересованных сторон по достижению прочного урегулирования.

Моя страна присоединяется к другим государствам, которые выразили свое глубокое сожаление по поводу продолжающегося трагического

^{х/} Г-н Саллам (Йемен), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

вооруженного конфликта между Ираном и Ираком. Мы призываем соответствующие стороны добиться прекращения огня и урегулировать их спор мирными средствами. Мальдивские острова обязуются поддерживать посреднические усилия Организации Объединенных Наций и одобряют недавно сделанные личные призывы Генерального секретаря о защите гражданского населения. Иран и Ирак должны прислушаться к призывам Организации Объединенных Наций, Организации Исламская конференция и неприсоединившихся стран и прекратить этот очевидно бесполезный конфликт. Мы хотели бы пожелать успеха этим организациям, которые стремятся добиться приемлемого урегулирования этого конфликта.

Вопрос о Намибии и трагическая судьба народа Южной Африки продолжает вызывать серьезное беспокойство у международного сообщества. Особо важной задачей является проблема поиска Организацией Объединенных Наций путей урегулирования вопроса о Намибии с помощью переговоров. Продолжение незаконной оккупации Намибии расистским режимом Южной Африки, несмотря на энергичные усилия, направленные на предоставление независимости этому несчастному народу, является грубым нарушением международного права и ставит под угрозу безопасность южной части африканского региона. Здесь вновь, подобно Израилю, режим расистского меньшинства Претории попирает многочисленные резолюции, принятые в этой высокой Ассамблее в полном соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

Мы в обязательном порядке должны поддерживать и усиливать политическое и экономическое давление на Южную Африку с тем, чтобы заставить ее согласиться с логикой человеческих отношений. Мы должны продолжать оказывать поддержку народу Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

Надежда на мирное будущее в южной части Африки заключена в политических изменениях и в создании климата большего доверия путем регионального сотрудничества и международной поддержки. Мы считаем,

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

что этого можно достичь мирным путем. Моя делегация поддерживает единодушный призыв об осуществлении в ближайшее время плана, воплощенного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Это позволит народу Намибии самому определять свою будущую судьбу на свободной, справедливой, демократической основе. Задержка осуществления плана вызывает глубокое разочарование. Будет весьма печально, если на этом позднем этапе процесс, ведущий к независимости Намибии, будет затруднен не связанными с ним вопросами. Моя делегация полностью поддерживает продолжающиеся усилия Генерального секретаря, направленные на скорейшее решение этого исключительно важного вопроса.

Апартеид является преступлением против человечества. Мальдивские острова твердо убеждены в том, что мир и стабильность в южной части Африки требуют полной ликвидации апартеида и осуществления права на самоопределение народов Южной Африки независимо от их расы, цвета кожи или вероисповедования.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

Моя делегация хотела бы выразить беспокойство в связи с положением в Афганистане и Кампучии. Эти две страны, по мнению моего правительства, являются жертвами иностранного военного вмешательства и вторжения. Мы выражаем глубочайшую озабоченность и полностью поддерживаем резолюции Организации Объединенных Наций, осуждающие иностранное вмешательство и призывающие к выводу иностранных войск из этих стран. Это позволит народам Афганистана и Кампучии свободно определить свою собственную судьбу. Народы Афганистана и Кампучии должны получить возможность осуществлять свои права без вмешательства извне, включая права беженцев на безопасное и достойное возвращение на родину. Моя делегация отмечает с глубокой благодарностью и признательностью неустанные усилия Генерального секретаря и его специальных представителей, направленные на изыскание политических решений этих двух крупных проблем.

С тревогой, отчаянием и разочарованием мы наблюдаем за участвовавшими случаями иностранного вмешательства в Африке и Латинской Америке. Мы напоминаем о Декларации о недопустимости интервенции и о невмешательстве во внутренние дела государств. На мой взгляд, нет различий между интервенцией и вмешательством. Конечный результат в обоих случаях трагически одинаков — напряженность, беспокойство, внутреннее противоборство, конфликты и даже кровопролитие.

Мы рассматриваем такие события с чрезвычайным беспокойством потому, что они подрывают саму основу не только международного мира и безопасности, но также и конвенции мирного сосуществования. Мы не должны ни на минуту забывать о том, что являемся семьей взаимосвязанных и взаимозависимых государств с различными политическими идеологиями, экономическими и общественными строями, государств, которые должны сосуществовать в обстановке, лишенной подозрений, зависти и враждебности.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

На Кипре Организация Объединенных Наций предпринимает неустан-ные попытки с целью содействия урегулированию, и Генеральный сек-ретарь по-прежнему принимает в этом вопросе личное участие. Мое правительство приветствует эти непрекращающиеся попытки. Несмот-ря на определенный ограниченный прогресс в межобщинных перегово-рах, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, мирное и прочное урегулирование этой проблемы, к сожалению, по-прежнему остается отдаленной перспективой. Моя делегация хотела бы еще раз заявить о своей поддержке народа Кипра в его усилиях, направ-ленных на укрепление своей независимости на основе национального единства и равноправия всех киприотов.

Говоря об урегулировании конфликтов мирными средствами, позвольте мне также коснуться нерешенной еще корейской проблемы. Мирное воссоединение этой страны всегда было и остается для нас предметом глубокой озабоченности. Мое правительство считает, что следует предпринять все усилия на коллективной и индивидуаль-ной основе для содействия диалогу между разделенным Севером и Югом. Международное сообщество должно оказывать всяческую поддержку на-роду Кореи, предоставлять ему все возможности и всячески поощрять его для достижения стоящей перед ним цели мирного воссоединения.

В том, что касается нашего региона - Индийского океана - Мальдивские Острова привержены политике неприсоединения и полны решимости недопустить размещения на своей территории ядерного ору-жия или же создания на ней каких-либо военных баз. Кроме того, Мальдивские Острова будут по-прежнему сотрудничать с прибрежными и внутриконтинентальными государствами региона Индийского океана в деле превращения Индийского океана в зону мира. Мы озабочены ростом напряженности, вызванным соперничеством великих держав в целях достижения военного превосходства в Индийском океане и раз-мещения в нем ядерного оружия. Мы вновь подтверждаем нашу полную поддержку Декларации о провозглашении Индийского океана зоной мира

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

и поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций по ее осуществлению.

Мы искренне надеемся, что благодаря сотрудничеству стран региона Индийского океана и других заинтересованных сторон нам удастся найти практические пути для осуществления чаяний народов нашего региона. Мы считаем, что предлагаемая Конференция по Индийскому океану в Коломбо, которая должна состояться в начале 1985 года, явится краеугольным камнем на пути достижения нашей заветной цели. Мы призываем международное сообщество оказать поддержку в достижении этой цели.

За последнее десятилетие мировая экономика сталкивается с растущими трудностями. Этот период характеризовался в целом неудовлетворительным и неравномерным ростом производства и торговли, высокими темпами инфляции и колебанием обменных курсов. И хотя этот кризис отрицательно сказался на всех странах, он безусловно имел наиболее серьезные последствия для развивающихся стран, экономика которых особенно уязвима. Развитые страны ощутили рекордный уровень безработицы и небывалый простой промышленных мощностей наряду с высокими учетными ставками. Развивающиеся страны все больше сталкиваются с растущим дефицитом платежного баланса, бременем задолженности и ухудшающимися условиями торговли. Растет экономический разрыв между развитыми и развивающимися странами. Причем последние лишены возможности воспользоваться эффективно и на равноправной основе благами международного развития.

Недавняя встреча, проведенная в моей стране, в ходе которой министры иностранных дел Бангладеш, Бутана, Индии, Непала, Пакистана, Шри Ланки и Мальдивских Островов, государств-членов Организации регионального сотрудничества Юга Азии (САРК) выразили беспокойство в связи с теми условиями, в которых находятся развивающиеся страны. В заключительном коммюнике министры этих стран проанализировали современное состояние мировой экономики и выразили беспокойство в связи с ухудшающимися экономическими и социальными условиями в развивающихся странах.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

За последние 3 года резко снизившиеся цены на сырье, ухудшение условий торговли, интенсификация протекционистских мер, чрезмерное бремя задолженности и снижение потока финансовых ресурсов привели к небывалым проблемам платежного баланса и серьезному снижению темпов развития развивающихся стран. Было заявлено, что без умножения усилий международного сообщества и принятия в том числе незамедлительных мер невозможно будет достичь целей и задач международной стратегии развития в рамках третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и Основной новой программы действий (ОНПД) в поддержку наименее развитых стран. Они выразили глубокое разочарование в связи с отсутствием прогресса в деле принятия международных мер поддержки и в связи с продолжающимся застоем в переговорах по международному сотрудничеству. В этой связи они с глубоким сожалением отметили, что на Лондонской встрече в верхах представителей промышленно развитых стран в начале июня 1984 года не достигнуто заметного прогресса в удовлетворении потребностей развивающихся стран, несмотря на неотложные меры, предлагавшиеся руководителями различных неприсоединившихся и развивающихся стран.

Эта важная встреча подтвердила желание довести до сведения руководителей промышленно развитых стран глубокую озабоченность государств Южной Азии в связи с тем, что финансирование седьмого пополнения международной ассоциации развития (МАР) не сопровождалось в такой степени, чтобы в реальном выражении удалось добиться увеличения по сравнению с уровнем шестого пополнения международной ассоциации развития (МАР). Эта своевременная просьба уже была передана моим правительством согласно желанию министров иностранных дел.

Такая мера в плане сотрудничества в нашей части региона направлена на мобилизацию поддержки и сотрудничества в целях экономического развития, культурного и социального обмена. На встрече

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

в Мале министры иностранных дел заявили о своем удовлетворении в связи с прогрессом, достигнутым за сравнительно короткий период в определенных областях сотрудничества. С радостью информирую Ассамблею от имени моей страны, председательствующей в настоящее время, о том важном содействии, которое оказала эта недавняя встреча идее проведения встречи в верхах стран САРК к концу 1985 года.

Президент Мальдивских Островов Мамун Абдул Гаум, открывая встречу министров, заявил, говоря о государствах-членах этой организации:

"Наши страны довольно различны, но их надежды и чаяния едины. Совместно наши народы испытывают уверенность в себе, убеждены в своей самобытности, а также в своей способности определять свою собственную судьбу".

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

Далее он сказал, что дух и цели тех самых принципов, которые положили начало нашей ассоциации, заключаются в совместной работе, в основе которой лежит защита интересов нашего региона; важным аспектом этой совместной работы является поддержание и укрепление политической, социальной и экономической независимости нашего народа. Руководствуясь этими мудрыми словами, мы выражаем уверенность в том, что результатом предстоящей встречи в верхах будет дальнейшее укрепление глобальных чаяний и усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций.

Правительство Мальдивских островов сердечно поддерживает призыв неприсоединившихся государств и Группы 77, направленный на ликвидацию структурного дисбаланса и несправедливости существующей неоднородной экономической системы и на перестройку мировой экономики путем создания нового международного экономического порядка. Это необходимо осуществить при помощи диалога Север-Юг, а также глобальных переговоров между развитыми и развивающимися странами. Мальдивские острова также считают исключительно важным сотрудничество между самими развивающимися странами как в целях экономического и социального развития, так и для сведения к минимуму их зависимости от развитых стран. Мальдивские острова приветствуют создание Южного банка как практический шаг в правильном направлении и выражают надежду на то, что Банк окажется полезным для развивающихся стран. Делегация Мальдивских островов с удовлетворением отметила принятие Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в 1982 году и ее историческое значение для прогрессивного развития морского права. Эта Конвенция была принята подавляющим большинством государств и уже была подписана 136 государствами, включая мою собственную, а также ратифицирована рядом из них. Мое правительство сейчас находится в процессе ратификации этого документа. Эта Конвенция определила новый правовой режим для рационального использования морей как средство

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

справедливости, мира, развития и международного сотрудничества. Это редкий пример согласования глобальных интересов и идеологий, несущих с собой бесчисленные практические возможности. Это самая всеобъемлющая международная Конвенция, состоящая из 320 статей, 9 приложений и 4 сопутствующих резолюций.

Делегация Мальдивских островов призывает все государства, подписавшие Конвенцию, ускорить процесс ратификации с тем, чтобы Конвенция стала эффективной и действующей. Антарктика имеет значительное природное, климатическое, научное и потенциальное экономическое значение для всего мира. Делегация Мальдивских островов твердо уверена в том, что в интересах всего человечества Антарктика и впредь должна использоваться исключительно в мирных целях, и не должна стать ареной или целью международных разногласий и должна быть доступна для всех государств. Исследование этого района и разработка его ресурсов должны осуществляться в интересах всего человечества и так, чтобы это не противоречило защите окружающей среды в Антарктике.

Мальдивские острова поддерживали предложение о всеобъемлющем исследовании Антарктики Организацией Объединенных Наций, принимая во внимание все соответствующие факторы и с целью расширения международного сотрудничества в этом районе.

Как и Антарктика, космическое пространство также должно использоваться исключительно в мирных целях. Недавние планы — интенсификации милитаризации космического пространства вызывают серьезную озабоченность, и для того чтобы положить конец подобным планам, необходимо принять безотлагательные меры.

Моя делегация также отмечает, что распределение результатов изучения космического пространства между государствами не было до сих пор справедливым. Для устранения подобного дисбаланса принцип гарантированного и справедливого доступа должен быть основой любого нового регулирующего механизма, который также

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

должен принимать во внимание конкретные нужды развивающихся стран, прежде всего экваториальных. Мы искренне надеемся на то, что результаты использования космического пространства в мирных целях будут в конечном счете использоваться всем человечеством.

Моя делегация полностью убеждена в том, что Организация Объединенных Наций является незаменимой в мире, раздираемом напряженностью и опасностью. Подобные организации не создаются в один день. Они требуют постоянной конструктивной деятельности и верности принципам, лежащим в их основе. Мы должны серьезно рассмотреть практические пути развития ее потенциала и еще более укрепить ее роль в условиях беспокойного и взрывоопасного мира.

Главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности была возложена на Совет Безопасности. Мы считаем, что он до сих пор является наиболее эффективным органом по снятию напряженности, разрешению проблем и поддержанию мира и безопасности. Хотя Совет Безопасности не обладает способностью предпринимать упреждающие действия, наш долг как государств-членов Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы усиливать его роль, выступая против попыток отдельных стран взять на себя главную обязанность Совета Безопасности. И если Совет Безопасности не предпринимает шагов или не реагирует в тех или иных ситуациях, вина лежит не на Организации, а на государствах, которые в неё входят. В наших интересах убедить себя и поколение, за которое мы несем ответственность, в том, что мир является взаимозависимым; мы должны действовать, исходя из этого и руководствоваться этой реальностью.

Система Организации Объединенных Наций должна играть роль катализатора в процессе установления взаимопонимания и сотрудничества. Мы не должны допустить, чтобы она превратилась в арену борьбы, она должна быть и стать местом, где надо избегать проявлений ненависти и враждебности по отношению к другим. Учреждения

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

Организации Объединенных Наций были созданы не только потому, что выдающиеся люди, создавшие их, обладали мудростью, а потому, что они непосредственно связаны с чаяниями человечества, независимо от расы или региона.

Мы выражаем озабоченность по поводу тенденции, возникшей в последнее время в результате того, что определенные государства-члены неоднократно высказывали пессимизм в связи с практической деятельностью важных специализированных органов системы Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что их развитие оправдывает мудрость, которая лежала в основе их создания, и что сейчас, как никогда ранее, необходимо укрепить их. Мое правительство не поддерживает какие бы то ни было попытки придать этим специализированным учреждениям политический характер. Их исполнительные функции являются в своей основе чисто техническими, поэтому необходимо поддерживать высокий уровень профессионализма и ориентировать осуществляемые этими учреждениями программы на достижение более ощутимых результатов.

Мы на Мальдивских островах рады быть причастными к высоким задачам, определенным в стратегии "Здоровье для всех к 2 000 году" Всемирной организации здравоохранения, которая должна гарантировать лучшие условия жизни для населения всего мира. Мы уверены в том, что деятельность Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), в чьи первоочередные обязанности входит забота о благосостоянии детей в мире, будет способствовать построению лучшего будущего для человечества путем осуществления ее динамичной программы, начатой в 1983 году под девизом "революция за сохранение жизни детей".

Перед лицом различных опасностей, которые угрожают нормальному прогрессу человечества, моя делегация все еще считает, что мы должны вновь высказать нашу поддержку принципам Устава Организации Объединенных Наций, начиная с разрешения споров мирными

(Г-н Джамиль, Мальдивские острова)

средствами и постепенно достигая других целей, изложенных в этом пропаческом документе. Со всей своей искренностью Мальдивские острова заверяют в полном сотрудничестве и поддержке системы Организации Объединенных Наций.

Г-н АХМЕД УЛЬД МИНИХ (Мавритания) (устный перевод с арабского): Г-н Председатель, прежде всего я хочу сказать, что мне доставляет большое удовольствие поздравить вас от имени делегации Мавритании по случаю вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии. Мы чрезвычайно гордимся тем, что этот высокий пост занимает один из сынов нашего борющегося африканского континента. Мы глубоко убеждены в том, что ваши выдающиеся личные качества позволят вам руководить работой Генеральной Ассамблеи, проявляя большой опыт и мудрость.

К вашему предшественнику, президенту Панама, мы обращаемся со словами благодарности за отличное руководство работой Ассамблеи на ее тридцать восьмой сессии.

Мы хотели бы поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря нашей Организации, выполняющего свои ответственные обязанности с большой серьезностью и искренностью. Мне доставляет удовольствие вновь заверить его от имени делегации Мавритании в нашей неизменной поддержке тех огромных усилий, которые он предпринимает для достижения целей Организации с тем, чтобы недопустить их срыва в результате трудностей, стоящих в настоящее время перед международным сообществом.

От имени Исламской Республики Мавритании я хотел бы поздравить братское Исламское государство Бруней Даруссалам по случаю его принятия в нашу международную организацию. Мы глубоко убеждены, что оно окажет поддержку правому делу справедливости и мира во всем мире.

Одного взгляда на международную арену достаточно для того, чтобы убедиться, что имеется мало оснований для оптимизма в отношении будущего человечества. Продолжающееся ухудшение мировой экономики, и особенно крах экономики большинства развивающихся стран, а также эскалация гонки вооружений и сохраняющиеся очаги напряженности во многих частях света - все это предвещает опасность, угрожающую будущему человечества и грозящую уничтожением основ человеческой цивилизации.

(Г-н ульд Миних, Мавритания)

Международное экономическое положение ухудшается день ото дня. Поэтому сейчас, как никогда ранее, необходим подлинный диалог, направленный на достижение приемлемых решений. Начавшееся в некоторых промышленно развитых странах экономическое оживление не оказало никакого позитивного воздействия на экономику развивающихся стран. Мы отмечаем с большим сожалением отсутствие какого-либо конструктивного диалога между развитыми и развивающимися странами для решения международных экономических проблем. Мы надеялись на то, что начнутся всеобъемлющие переговоры и что промышленно развитые страны положительно откликнутся на выраженное Группой 77 стремление к диалогу. Несмотря на нашу тревогу по поводу препятствий, которые кое-кто чинит на пути к всеобъемлющим переговорам по вопросу о несправедливости современных международных экономических отношений, мы рады увеличению добровольных взносов в программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Мы надеемся, что улучшение положения с ПРООН представляет собой начало новой эры международного сотрудничества, а также стимул, который будет способствовать увеличению взносов богатых стран в эту Программу в целях укрепления ее деятельности по финансированию в развивающихся странах.

Мавритания считает, что всесторонняя радикальная реформа мировой экономической системы должна привести к установлению нового международного экономического порядка, основанного на справедливости и равенстве, и что это единственный путь, ведущий к процветанию, стабильности и безопасности для всех.

Страны сахелианского района страдают не только от международного кризиса и развала международных экономических отношений, но и от беспрецедентно суровой по своим последствиям засухи, опустошившей землю и растительность. Кроме того, продолжается падение цен на сырьевые товары и нехватка международной помощи в целях развития, повышение учетных ставок на иностранные займы, — все

(Г-н ульд Миних, Мавритания)

это ложится тяжелым бременем на эти страны и создает там, помимо проблемы засухи, нетерпимую ситуацию.

В том, что касается Мавритании, то наступающие пустыни, понижение уровней подземных вод и редкие нерегулярные осадки в значительной мере сократили площадь обрабатываемых районов и полностью уничтожили обширные пастбища, в результате чего пало более 70 процентов поголовья скота. Все это отрицательно сказывается на жизни страны, которая была в основном аграрной страной с преобладанием пастбищного животноводства.

Для борьбы с этим стихийным бедствием мы мобилизовали все наши ограниченные ресурсы. Многочисленные призывы нашего президента к достижению самообеспечения и поддержки сельского населения сыграли позитивную роль в облегчении страданий жертв опустошительной засухи. Организации масс откликнулись на эти призывы и оказали различные виды сотрудничества, позволив осуществить целый ряд общественных проектов, таких как бурение скважин и строительство земляных дамб.

Помощь братских дружественных стран и международных организаций, хотя и не достигла пока желаемого уровня, сыграла важную позитивную роль, поддержав наши усилия по решению этой проблемы. Я хотел бы поблагодарить всех тех, кто был с нами в те трудные времена, беспрецедентные времена в истории нашего региона.

Прошлый год был не более удачным, чем предыдущие. Дождевые осадки были зарегистрированы лишь в некоторых районах, выпали они слишком поздно и неравномерно. Крестьянам не удалось воспользоваться этими дождями, и в северном районе имели место гибель людей и серьезный материальный ущерб. Помимо усилий на национальном уровне, Мавритания в последние годы в сотрудничестве с братскими странами сахелианского района укрепляла и развивала усилия региональных организаций, занимающихся вопросами развития и осуществления всеобъемлющего плана ликвидации последствий засухи и опустынивания для населения этого региона.

(Г-н ульд Миних, Мавритания)

В этом контексте мы проводим деятельность Постоянного межгосударственного комитета по контролю над засухой в Сахелианском районе в целях мобилизации необходимых финансовых средств для осуществления национальных и региональных проектов в целях борьбы с засухой в данном регионе. Я хотел бы воздать должное той важной роли, которую играет Бюро Организации Объединенных Наций по Сахелианскому району в поддержании таких усилий.

Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы отметить положительные результаты, достигнутые на конференции, состоявшейся недавно в Дакаре, созванной братским правительством Сенегала. Эти результаты проявились во всеобъемлющем диагнозе явления опустынивания и формулировке путей и средств для борьбы с опустыниванием в краткосрочном, в среднесрочном и долгосрочном периодах. Мавритания, которая принимала участие в этой конференции, выражает удовлетворение тем, что данный вопрос включен в повестку дня сессии. Мы надеемся, что в связи с важностью данного вопроса, особенно исходя из будущего Сахелианского района, страдающего в настоящее время от засухи и опустынивания, международное сообщество приложит особые усилия для осуществления рекомендаций этой конференции.

Не может быть сомнения в том, что, столкнувшись с экономическим кризисом, угрожающим в настоящее время африканскому континенту, борьба с засухой и опустыниванием требует огромных средств, которые намного превышают возможности региона. Мы хотели бы поэтому воздать должное той роли, которую играет Генеральный секретарь в мобилизации международного общественного мнения перед лицом трагической ситуации, с которой сталкиваются в настоящее время африканские страны. Мы поддерживаем усилия Специальной консультативной рабочей группы, созданной для того, чтобы следить за положением в страдающих от засухи странах, и назначение специального представителя Генерального секретаря для координации финансовой и технической помощи.

(Г-н ульд Миних, Мавритания)

В то время, когда международный экономический кризис продолжает еще более усиливаться, во многих развивающихся странах по-прежнему царят голод, болезни и невежество. Мы являемся свидетелями растративания обширных ресурсов, используемых для разработки и накопления средств уничтожения человечества. Разве не удивительно, что смертоносное оружие поглощает миллиарды долларов - 2 млрд. долларов США в год? Гонка вооружений является одним из крупнейших препятствий на пути осуществления программ развития на благо человеческого прогресса. Мы призываем все страны, и особенно сверхдержавы, начать серьезные переговоры в целях сокращения ядерных вооружений и достижения подлинного разоружения.

Международная ситуация по-прежнему характеризуется неясностью и нестабильностью. Многие страны и народы по-прежнему страдают от колониализма, экспансионизма и гегемонизма в то время, как мир и безопасность в мире остаются заложниками соперничества и конфронтации сверхдержав. Во многих частях мира страны и образования по-прежнему предпринимают агрессивные действия против соседних стран, попирая все международные законы, правила и обычаи. Нарастает напряженность, очаги войны по-прежнему бушуют в нескольких регионах, поглощая огромные людские и материальные ресурсы в странах, борющихся за развитие, усилия которых срываются.

Под постоянной угрозой находятся мир и международная безопасность на Ближнем Востоке. Причиной этого является неуступчивость Израиля и игнорирование им мирового общественного мнения, попрание Устава Организации Объединенных Наций и ее органов, включая сам Совет Безопасности. Всем известно, что последние 37 лет Израиль упорно продолжал агрессию и экспансию, оккупируя все больше палестинских и арабских территорий, пытаясь нарушить их демографическую и историческую структуру в целях окончательной аннексии в такой степени, что даже святыне исламские и христианские места в святом городе Иерусалиме не избежали осквернения и разрушения.

(Г-н ульд Миних, Мавритания)

Политика неуступчивости и *fait accompli* подрывают уважение к Организации Объединенных Наций, а также доверие к ней. Такая политика представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Любое справедливое и прочное решение палестинской проблемы и ближневосточного вопроса должно основываться на признании неотъемлемых прав палестинского народа, включая его право на самоопределение, национальный суверенитет и установление собственного независимого государства на своей земле под руководством Организации освобождения Палестины (ООП) – единственного законного представителя, а также безоговорочном выводе Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая святой город Иерусалим.

В Ливане мы удовлетворены усилиями ливанского народа и правительства, направленными на примирение и сохранение территориальной целостности страны, несмотря на иго израильской оккупации, распространяющейся не только на ливанскую территорию, но и преследующей цель подавить националистическое ливанское сопротивление и стремящейся подвергнуть систематической оккупации районы юга Ливана в целях изменения русла некоторых рек в районах, находящихся под израильским контролем, для осуществления агрессивных замыслов этой страны в оккупированной Палестине. Международное сообщество должно решительно отвергнуть такую политику и твердо придерживаться своей благородной позиции против израильской политики в южной части Ливана.

В южной части Африки расистский режим Претории по-прежнему занимает непреклонные позиции с целью укрепления расистской дискриминации, с одной стороны, и препятствуя движению Намибии в направлении достижения независимости, – с другой. Фарс с последними так называемыми конституционными реформами не может обмануть народ в южной части Африки, который героически сопротивлялся этим реформам, несмотря на массовые репрессии в различных частях этой страны. Злобные намерения, скрывающиеся за подобными маневрами, совершенно ясны международному сообществу с самого начала. Мы убеждены, что политика

(Г-н ульд Миних, Мавритания)

апартеида как тираническая философия правительства не может быть частично улучшена. Любая мера, направленная на достижение такой цели, представляет собой новый вызов достоинству человека и свободе народов. Мавритания убеждена, что справедливое и прочное решение проблемы юга Африки будет зависеть от полной ликвидации политики апартеида и создания демократической системы, основанной на справедливости и равноправии.

В том, что касается проблемы Намибии, международное сообщество, и в первую очередь те страны, которые несут особую ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций, должны серьезно стремиться к осуществлению резолюций международной Организации и положить конец нарушению международного права и законности.

(Г-н ульд Миних, Мавритания)

Мы вновь выражаем нашу полную поддержку борьбы народа Намибии за независимость, свободу и территориальную целостность, в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 435 (1978), под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) — его единственного законного представителя.

В отношении положения в Чаде: моя страна продолжает предпринимать искренние усилия, направленные на восстановление мира в этой дружественной стране. Мы надеемся, что вывод иностранных войск ознаменует собой начало новой эры национальной гармонии, стабильности и безопасности во всех частях этой африканской территории.

В том что касается конфликта в районе Персидского залива, то Исламская Республика Мавритания, сожалея по поводу продолжающегося кровопролития и растраты людских и материальных ресурсов двумя братскими народами Ирака и Ирана, официально заявляет о своем удовлетворении тем, что одна из сторон конфликта согласилась начать мирные переговоры. Мы вновь обращаемся с призывом ко всем нашим братьям положить конец этой разрушительной войне, которая служит лишь интересам врагов нашего исламского народа. Мы подчеркиваем необходимость предотвращения расширения конфликта в этом регионе и уважения суверенитета и независимости соседних государств.

Что касается афганского вопроса, то Исламская Республика Мавритания продолжает призывать к уважению суверенитета этой братской исламской страны и выводу иностранных военных сил с ее территории.

Что касается Кампучии, то Исламская Республика Мавритания вновь подтверждает свою поддержку резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу и декларацию Международной конференции по Кампучии, которая была проведена в 1981 году. Мы подчеркиваем необходимость уважения ее территориальной целостности, прекращения вмешательства в ее внутренние дела и вывода иностранных войск с ее территории.

(Г-н ульд Миних, Мавритания)

Моя страна с интересом следит за развитием событий в Центральной Америке, и мы надеемся, что предпринимаемые там усилия могут привести к установлению мира и безопасности в этом районе.

В непосредственной близости от наших границ продолжается война в Сахаре между Королевством Марокко и Сахарской Арабской Демократической Республикой. Эта братоубийственная война поглощает огромные человеческие ресурсы, является чрезмерным бременем для народов Марокко и Сахарской Республики и ставит под угрозу мир и безопасность региона в целом. За текущий год, в частности, мы были свидетелями вызывающего беспокойства роста напряженности, что подорвало надежды, которые появились у нас после проведения 19-й африканской конференции на высшем уровне. Историческое решение этой встречи на высшем уровне не только помогло обеим сторонам конфликта, но также четко определило рамки, в которых необходимо стремиться к достижению мирного и справедливого урегулирования этого спора. Как хорошо известно, эта резолюция была одобрена нашей Ассамблеей на прошлой сессии. Достойно искреннего сожаления то, что усилия по ее претворению в жизнь не принесли никаких плодов, так как они наталкиваются на отказ одной стороны осуществить эту резолюцию. Те, кто воздвигает препятствия на пути осуществления этого решения, должны нести историческую ответственность за такие действия, которые наносят ущерб интересам народа этого региона и препятствуют достижению мира и безопасности на африканском континенте.

Мавритания внесла вклад в принятие резолюции в Аддис-Абебе, и она продолжает твердо верить в то, что прямые, открытые и конструктивные переговоры между Королевством Марокко и Сахарской Арабской Демократической Республикой являются единственным путем к прекращению огня и к практическим мерам для проведения всеобщего референдума по вопросу о самоопределении, который был бы проведен без какого-либо административного или военного давления. Наша

(Г-н ульд Миних, Мавритания)

страна, проводящая политику открытого сотрудничества и добрососедства со всеми государствами региона, полна решимости продолжать свои усилия для надежного мирного урегулирования этого кровопролитного конфликта, которые возводят нашим народам посвятить свои усилия созданию великого арабского Магриба, к чему Мавритания стремится, участвуя в создании его твердой и прочной основы, и с этой целью мы присоединились к нашим братьям в Алжире и Тунисе, подписав договор о братстве и взаимопонимании. Этот договор — не акт, продиктованный местническими интересами за счет независимости народов и стабильности стран, как это имеет место в отдельных соглашениях по этому региону. Наоборот, договор полностью признает объективные факты и на самом деле соответствует надеждам и чаяниям народов.

Облака, которые в значительной степени застилают международные экономические и политические горизонты, требуют от нас полного осуществления наших обязанностей для того, чтобы статус нашей Организации признавался, уважался и соблюдался всеми.

Спасение заключено в создании такой системы, которая установила бы более справедливые экономические отношения, заменив эгоизм плодотворным сотрудничеством, бесполезные споры — конструктивным диалогом, ненависть и фанатизм — согласием и братством, в соответствии с основными принципами и высокими идеалами и человеческими ценностями нашей Организации, с тем чтобы мировое сообщество могло жить в мире, безопасности и справедливости. По нашему мнению, это — единственное средство выполнения нашего долга перед будущими поколениями. Давайте никогда не будем забывать, что наши действия найдут свое отражение в анналах истории и что рано или поздно по этим действиям будут судить о нас.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.